

bb. 68. /szerda este...folyt./e

a tűzoltóság ügyelete, mint már hetek óta minden nap, most is azt közölte, hogy „a nap folyamán semmi említésre méltó dolog nem történt,,. egyáltalán: az idén még nem sok munkájuk akadt a budapesti tűzoltóknak.

a ferihegyi repülőtér: a vissza-visszatérő köd kisebb-nagyobb késéseket okoz a gépek érkezésében és indulásában egyaránt. menetrend szerint szerdán 18 órakor kellett volna indulnia budapestről az isztambuli gépnek, de csak két órával későbbre tudták biztosítani az indulást. késéssel startolt az amszterdami járat is, s aztán - a délután megküldött jelentés szerint - a köd miatt nem tudott visszafordulni a holland városból, így a szerda esti budapestre-visszaérkezés csütörtök reggelre tolódik.

a mentőszolgálat kocsijai átlagos forgalmat bonyolítottak le: 120 esethez vonultak ki. /mti/

- v é g e -

21.15/e

- 48 -

61 21 ³⁰

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. január 14.

bb. 1. negyvennyolc szovjet színházban tűznek műsorra magyar drámát - az évad legkiemelkedőbb színházi eseményei

i szö/e zs cz

1971. január 14.

szöke sándor, az mti tudósítója jelenti:

öt hónappal a színházi szezon kezdete után, az új év kezdetén a művelődésügyi minisztérium színházi főosztályán összegezték, mit tartanak az idei évad első fele legjelentősebb eseményének, s mit ígér az idény további része? elmondották, hogy a legjelentősebb műsoreseményt 1970 őszén, a szovjet kultúra napjain belül a szovjet drámák hete jelentette. ebben az időszakban színházaink budapesten és vidéken egyaránt értékes és rangos produkciókkal vállaltak részt a szovjet dráma hetének sikeréből.

- ez év első felének, tehát a színi évad második részének számunkra legszebb feladata a magyar dráma hetének megrendezése a szovjetunióban. eddigi értesítéseink szerint a szovjetunió 48 színháza mutat be 19 magyar drámai művet. a bemutatók sorát moszkvai színházi premierek nyitják meg április elején. a moszkvai kis színház darvas józsef szakadék című darabját tűzi műsorára, kazán istván rendezésében. a moszkvai moszszovjet színházban játsszák molnár ferenc liliumát. a szovjet fővárosban működő ifjúsági színház a „hogy állunk fiatalember?„ című novellából készült színpadi adaptációval lép fiatal közönsége elé. a tóték című örkény-mű bemutatójára a szovremenyik színházban kerül sor. a szovjet szakemberekkel közösen tervezzük azt is, hogy színházi találkozón megbeszéljük közös dolgaikat. egy jelentős színpozícionon a magyar dráma utjáról, továbbá az orosz klasszikus és szovjet színpadi művek eddigi magyarországi múltjáról adunk számot. ugyanakkor tájékoztatást szeretnénk kapni a magyar drámák szovjetunióban elért eredményeiről.

/folyt.köv./

61 20 ⁴⁵

- 1 -

bb. 1. /negyvennyolc...folyt./e

a fesztivál eseményei április első hetére koncentrálódnak - a bemutatott művet zsüri bírálja el, s a legjobb drámát, a legjobb előadást, férfi és női alakítást, rendezést megfelelő, közösen kiválasztott díjakkal - teljes együttesek, illetve egyes művészek meghívásával - kívánjuk elismerni, s jutalmazni.

- a második félév kiemelkedő hazai színházi eseménye lesz több újabb magyar színpadi mű premierje. ide sorolhatjuk sorrendben a nemzeti színházban raffay saroltának az utolsó tét című darabját, csurka istvánnak a döglött aknák című művét, és darvas józsefnek a kegyelmes ur hozománya című vígjátékát. a madách színházban műsorra tűzik darvas józsef a térképen nem található című művét, amelynek ősbemutatója miskolcon volt. a madách kamarában játsszák majd görgey gábor cápák a kertben című új darabját. a józsef attila színházban lesz a premierje károlyi mihály ravaszkiének. itt játsszák először tabi lászló karikacsapás című vígjátékát is.

- a vidéki színházak is több magyar darab ősbemutatójára készülnek. a miskolci nemzeti színház például vígjátékpályázatot hirdetett, s a beküldött darabok közül műsorra tűzik a már említett darvas józsef komédiát, továbbá kállai istván segítség, nyertünk című művét. a szolnoki szigligeti színházban örkény istván macskajáték című bemutatójára készülnek. külön öröm számunkra, hogy ezek a művek tartalmi mondanivalójukban, gondolati gazdagságukban a közéletiségről, a mai dolgokról, problémáinkról szólnak.
/mti/

bb. 2. dokumentumfilm készül nógrádi sándor életéről

i szö/tr/e zs cz

1971. január 14.

a párt és a munkásmozgalom kiemelkedő harcosának, a közel-múltban elhunyt nógrádi sándor életének, harcos múltjának emlékeit idézi fel a katonai filmstúdió dokumentumfilmje, amelyet glósz róbert rendez. a huszperces alkotáshoz - amelynek forgatását most kezdték meg - eredeti archív anyagokat és korabeli riportokat is felhasználnak. /mti/

- 2 -

bb. 4. raktárbázisok budapesten, szegeden és győrött - új gépkocsi átvételi telepek vidéken - egymilliárd forint a kereskedelem raktárfejlesztésére

i kf/kf/e ie la

1971. január 14.

a belkereskedelem egyik legnagyobb gondja a raktárhiány. igaz, az utóbbi időben valamit javult az élelmiszer-, a ruházati és az iparcikk kereskedelem raktárhelyéte, s a szövetkezeti kereskedelem új nagykapacitású hűtőházakkal, zöldség- és gyümölcs tárolókkal gyarapodott. jelenleg 2.08 millió négyzetméter - 8.4 millió léghöbméter - kereskedelmi raktárteret tartanak nyilván. ez azonban korántsem elegendő, már csak azért sem, mert a raktárak többsége régi, elavult, nem rendeltetésének megfelelően készült, s korszerűsítésükre nincs lehetőség.

ezért változatlanul az egyik legfontosabb tennivaló a nagykereskedelmi raktárhálózat bővítése, amelyhez a negyedik ötévs tervidőszakban a jelenlegi lehetőségek szerint 1-1.2 milliárd forint áll rendelkezésre. a kiskereskedelmi vállalatok 28.000 a nagykereskedelmi vállalatok 160.000 négyzetméterrel bővítik raktárhálózatukat. javítani kívánják ezenkívül a meglévő kapacitás kihasználását, hatékonyságát, hiszen az ötéves tervben a forgalom mintegy 50 százalékos növekedésével szemben a raktárkapacitás csak 16 százalékkal növekszik. a belkereskedelmi minisztérium a következő időszakban budapesten, szegeden és győrött támogatja korszerű, hatékony technológiát alkalmazó raktárak építését. a program szerint szegeden és győrött 25000-25.000, budapesten 35.000 négyzetméteres raktárbázist alakít ki az élelmiszer-vegyi, valamint a ruházati és a vegyiparicikk-nagykereskedelem. saját erőforrásból ugyancsak nagyobb raktárak építését tervezi több körzeti központban - miskolcon, kecskeméten, székesfehérvárott, veszprémben és kaposvárott - az élelmiszer- és vegyi szakma, budapesten, debrecenben, pécsen, s ugyancsak veszprémben és kaposvárott a vegyiparicikk nagykereskedelem.

fejlesztik a tüzelő- és építőanyag-kereskedelem telephálózatát, mégpedig oly módon, hogy 42 régi telepet megszüntetnek, s helyettük 30 korszerűen felszerelt, a régiéknél jóval nagyobb kapacitású, gépesített telepet építenek; fejlesztik a rakodás gépesítését is. a várható nagyobb forgalomra tekintettel legalább két vidéki városban építenek gépkocsi-átvételi telepet.

/folyt.köv./

- 3 -

61 20⁵⁰

61 20⁵⁰

bb. 4. /raktárházisok...folyt./e

a belkereskedelmi minisztérium kívánatosnak tartja, hogy a vállalatok fokozottabban vegyenek igénybe a raktárfejlesztéshez bankhitelt, és az anyagmozgatás korszerűsítésére nyújtott kedvezményes hiteleket. célravezető a raktárhálózat fejlesztéséhez társulások létrehozása, a kereskedelmi és esetleg ipari vállalatok összefogása, a kis- és a nagykereskedelmi vállalatok közös beruházása. /mti/

...-

bb. 3. középteljesítményű jégtörőhajó épült balatonfüreden

vid/e ká cz

1971. január 14.

a magyar jégtörőflotta újabb hajóval gazdagodik: balatonfüreden megépült az első középteljesítményű hajó. a magyar hajó- és darugár balatonfüredi gyáregysége a nagyobb teljesítményű dunai jégtörőkön kívül egy mini-jégtörőnek nevezett kisebb típust is kialakított. háromszáz literes teljesítményű hajó a már kialakult „jégtörő család”, tagja: egyesíti magában a nagyobb hajók jó tulajdonságait. az új hajó elsősorban segédszolgálatot lát el, a kikötők jegét és a parti jégsávot törli fel és tovább aprítja azokat a jégtáblákat, amelyeket a nagyobb hajók leszaggattak.

az új jégtörőhajó a jég beállta miatt egyelőre a balatonon vesztegel: az olvadás és a síó feltöltése után usztatják le a dunára.

balatonfüreden - a terv szerint - az idén még két középteljesítményű jégtörőhajót építenek. /mti/

...-

bb. 6. szegedi papucs - szalagon

vid/e ká cz

1971. január 14.

a török hódoltság idején meghonosodott sarkos, színes pilangós és mezei virágmintás himzésű szegedi papucsokból évről-évre többet adnak el. a néhány évvel ezelőtti átlagos 100 000 helyett tavaly már 180 000 párat gyártott a szegedi cipő- és papucskészítő szövetkezet, most pedig rekordra készülnek: a tervek szerint először szárnyalják túl a 200 000-es mennyiséget. ehhez már nem elegendő a szövetkezetbe tömörült régi mesterek kézi munkája: nagyszabású gépesítést is terveznek. ugynevezett fárahuzó, sarokszegező és egyéb gépeket iktatnak a szalagrendszertől termelési folyamatba. mindemellett a termékek megőrzik kézműipari jellegüket. /mti/

...-

-4 -

bb. 5. pénteken kezdődnek a varsói kulturális napok budapest

1 gy/tné/e zs la

1971. január 14.

január 17-éről, varsó felszabadulásának 26. évfordulójáról gazdag rendezvény-sorozattal emlékezik meg a magyar főváros.

a varsói kulturális napok nyitányaként a 22. kerületi radnóti miklós művelődési házban pénteken ünnepi estet rendeznek, amelynek programjában lengyel tájakról, városokról készült utifilmek vetítése is szerepel. az ünnepi est alkalmából a művelődési házban a lengyel főváros felszabadítását dokumentáló kiállítást nyitnak meg.

a lengyel kulturális központ és a fővárosi tanács közös rendezvény-sorozatának következő állomása: szombaton a műcsarnok kamaratermében megnyíló „varsó a mai festészetben”, című kiállítás. a lengyel festőművészek jeles képviselőinek bemutatóján mintegy 40 alkotás eleveníti fel varsó felszabadításának, újjáépítésének és fejlődésének eseményeit. ugyancsak szombaton a csepeli munkásotthon látogatóinak színes zenei élményt ígér a lengyel-magyar est műsora, amelyben varsói énekesek, táncosok és zeneművészek lépnek fel.

hétfőn, a fehérvári uti művelődési központban lengyel költők verseiből összeállított irodalmi estet rendeznek. január 20-án a puskin filmszínházban a lengyel filmművészet jeles alkotása, a közjáték című film ünnepi bemutatójára kerül sor. ezzel egyidőben a puskin filmszínház és a duna mozi előcsarnokában a lengyel filmplakát-tervezők mintegy félszáz munkájából rendeznek kiállítást. /mti/

...-

b. 7. hétmilliárd forint közmű- és kommunális ellátásra - százezer köbméteres vízmedence épül a gellért-hegyen, 150 000 lakásban gázfűtés - kék láng-program

1 pr/tr/e zs la

1971. január 14.

fehér péter, az mti munkatársa jelenti:

a negyedik ötéves terv időszakában minden eddigénél többet, 7 milliárd forintot meghaladó összeget költenek a főváros közmű- és kommunális ellátásának fejlesztésére. az előirányzott pénz 80 százalékkal több, mint a harmadik ötéves tervben volt. a jelentékeny növekedést elsősorban az indokolja, hogy budapest közműhálózata jórészt elavult, 70-90 esztendőcsövek, vezetékek már nehezen bírják az alaposan megnövekedett terhelést.

/folyt.köv./

- 5 -

6 21 40

6 21 15

bb. 7. /négytilliárd forint...folyt./e

a vízellátás javítására - tanácsai és vállalati fejlesztési alapokból - több mint 1 milliárd 600 millió forintot fordítanak, a budapestnek juttatott ipari, illetve ivóvíz mennyisége 1975-re várhatóan meghaladja a 300 millió köbmétert - naponta 34 százalékkal több vizet juttatnak majd a fogyasztóknak, mint a harmadik ötéves terv idején. fejlesztik a szentendre szigeti kutrendszereket, a déli területek igényeinek kielégítésére a csepel szigeten újabb kutakat létesítenek, s vízműveket építenek a váccsal szemközti partszakaszokra, illetve tahitótfalu fölé. /az új vízművek összteljesítménye naponta meghaladja majd a 300 000 köbmétert./ a beruházások egyúttal a víz minőségét is javítják. a következő öt esztendőben 121 000 köbméterrel nő a tározókapacitás /csak maga a tervezett gellérthegy medence 100 000 köbméteres lesz/, s így az átlagos napi fogyasztás egyharmadát tartalékolhatják, csökkenthetik az időszakos vízhiányokat. 1975-ig 350 kilométerrel növekszik a csőhálózat hossza, s körülbelül 16 százalékkal szaporodik a hálózatra kapcsolt lakások száma.

másfél milliárd forint szolgálja majd a „kék láng”, programot, a gázellátás fejlesztését. tervezik, hogy 1971-75 között 27.5 százalékkal növelik a városi gáz termelését, s az átvett földgáz mennyiségét a maihoz mérten megkétszerezik. a főváros összes energiaigényének 32 százalékát jelenleg a gáz elégíti ki - ez az arány fokozatosan 70 százalékra emelkedik majd. /a felhasználható földgázvagyont biztosítja, hogy a gázellátást fokozatosan erre állítsák át./ a következő öt esztendőben a gáz hálózatra kapcsolt lakások száma 395 000-re gyarapodik, s - a levegő-tisztaságra vonatkozó határozatokkal összhangban - 156 000 lakást fűtenek majd gázzal. a csőhálózat hossza 250 kilométerrel növekszik, s a napi csúcsfogyasztás az 1970-es hárommillió köbméterrel 1975-re 4 millió 600 ezer köbméterre emelkedik.

a kommunális szolgáltatások egyik legdinamikusabban fejlődő ága a távfűtés, az így melegített lakások száma a jelenlegi 50 000-ról a tervidőszak végére csaknem 120 000-re szaporodik. a hővezetékek hossza 77 kilométerrel lesz több, így a gázzal, illetve távfűtéssel ellátott lakások aránya már megközelíti a 40 százalékot. a többi közt bővítik a révész utcai, kőbányai erőműveket és kiépítik az új-lipótvárostri ellátó vezetékeket.

kereken 100 kilométerrel bővül budapest csatornahálózata, a fejlesztést jórészt az új lakótelepek szennyvízelvezetésének kiépítésére koncentrálnak. tizenhat százalékkal emelkedik a csatornahálózatba kapcsolt lakások száma, felújítják a 75 évnél idősebb hálózat jelentős részét, s megteremtik a félmillió köbméternyi szennyvíz biológiai tisztításának előfeltételeit. /mti/

- 6 -

bb. 8. munkásélet 80 percben

i sző/tr/e zs cz

1971. január 14.

egész estét betöltő, mintegy 80 perces dokumentumfilmet készített számos miskolci gyár munkásainak életéről György István „egy darab élet”, címmel. az alkotás ősbemutatóját január folyamán tartják miskolcon. /mti/

bb. 9. bővítik az agárdi strandot

vid/e ká cz

1971. január 14.

az elmúlt nyáron - különösen a hétféteken - nem egyszer kicsinek bizonyult a velencei-tó legkedveltebb strandja, az agárdi. ezért az idén kibővítik a fürdésre, napozásra, játékra alkalmas területet. a szomszédos autós-strandot a nagystrandhoz csatolják, fásítják, füvesítik, új kabinsorokat állítanak fel, s a strand előtt nagy befogadóképességű autóparkolóhelyet építenek. új, emeletes kabinsorokat állítanak fel, s így az idei nyáron már 2 800 vendéget tudnak majd elhelyezni a kabinokban. újdonságként csónakmotor- és csónakmegörző-fülkéket is létesítenek. az eddiginél nagyobb gondot fordítanak a füvesítésre, s a szezon kezdetétől már gondozott údezőld pázsit fogadja majd a nyaralókat. /mti/

bb. 10. hó-takarító fiúkasza

i ol/pá/e ie la

1971. január 14.

az erős havazások utáni nagy hőtömeg eltakarítása mindig gondot jelent a fővárosnak. az alkalmi hómunkások bére jelentős kiadásokkal terheli a köztisztasági hivatalt, s nem kis gondot okoz a hó - különösen a tömbházfelügyelőségek korában - az ikv-nek is. éppen ezért elsősorban e két igen érdekelt intézmény képviselőit hívta meg jövő heti kisgépbemutatójára a hermes általános fogyasztási és értékesítő szövetkezet. a „sztárok”, azok a kistraktorok lesznek, amelyekre ezúttal hómarót, illetve hótólót szerelnek fel. egy-egy ilyen kisgép folyamatos üzemben műszakonként tíz ember munkáját képes elvégezni. hóeltakarításra egyebek között sikerrel alkalmazta - s alkalmazza napjainkban is - például a jános kórház, a mom, a központi fizikai kutató intézet és több más intézmény.

a hermes a bemutató során egyelőre csupán a szükségletet kívánja felmérni, hogy annak alapján állíthassa össze a jövő évi megrendeléseket. az okos kisgép egyébként a bemutatón „inkognitóban”, vesz részt. eredetileg az alapgép ugyanis egy fiúkasza, amely magyar-csehszlovák kooperációban, nyugatnémet licenc alapján készül. /mti/

- 7 -

6 21 47

bb. 11. előtérben a pedagógiai módszerek korszerűsítése - erősödő kapcsolatok a szülőkkel - kiegyensúlyozott munka jellemezte az iskolákban az első „félidőt”,

1 vt/tr/e zs cz

1971. január 14.

vágó tibor, az mti tudósítója jelenti:

néhány napja zárult az 1970-71-es oktatási év első fele. az elmúlt időszak főbb tapasztalatait, jellemzőit összegezve a művelődésügyi minisztérium illetékesei elmondták:

- értékelésünk szerint a tanév első felét mind az alsó-, mind a középfokú tanintézetekben kiegyensúlyozott, eredményes munka a hatékonyabb pedagógiai módszerek, utak keresése, alkalmazása jellemezte. az általános iskolákban fokozottabb figyelmet fordítottak a diáknemzedék legifjabb tagjaira, az első osztályosokra, hiszen az ő jó startjuk egész további iskolai „pályafutások”, szempontjából döntő. sokoldalú érdeklődés és támogatás kísérte már a tanév kezdetétől a nehéz körülmények között működő tanyai, pusztai, kisközségi ugynevezett összevont osztályos tanulócsoportok tevékenységét is. az ő segítségüket, általános műveltségük gyarapítását, jól szolgálja a rádió ujonnan rendszeresített, hetenként kétszer sugárzott műsora, a „nyitni-kék”,.

- ami a középiskolákat illeti: nagyra értékeljük, hogy az oktatás-nevelés módszereinek korszerűsítése mind nagyobb teret kap pedagógusaink munkájában. nem kevésbé jelentős, hogy a fizikai dolgozók tehetséges gyermekei eredményes egyetemi továbbtanulásának megalapozása érdekében országsszerte előkészítő tanfolyamok indultak. ezeken a kurzusokon kis csoportokban foglalkoznak a felvételre készülőkkel matematikából és fizikából egyrészt a gimnáziumok szaktanárai, másrészt - az egyetemi kizsuzervezetek által indított mozgalom keretében - egyetemi hallgatók.

- az első félév pozitívumai közé tartozik, hogy a pedagógusok kollektívák a korábbinál nagyobb gondot fordítanak a szülők és az iskolák közötti kapcsolatok erősítésére, szélesítésére. helyesnek tartjuk azt a gyakorlatot, hogy az iskolai szülői értekezleteken általában az iskolaközösség, az osztály-szülői értekezleteken az osztályközösség problémáiról tárgyalnak, a szülőkkel egyénileg viszont a diákok általános neveltségi szintjéről, fejlődéséről, tehetségének irányáról és kibontakoztatásáról beszélgetnek. így ma már - eltérően a korábbiaktól - nem az osztályzat, a tanulmányi átlag áll a beszélgetések, tanácskozások középpontjában, hanem a tanulók egész személyisége, annak fejlődése. a szocialista tanár-diák viszony alakulásában fél év viszonylag rövid idő, mégis elmondhatjuk: ezen a téren is előbbre léptünk.
/folyt.köv./

- 8 -

8 21⁵⁰

bb. 11. /előtérben...folyt./

érzékeltető, hogy fokozatosan kifejlődik az a fajta kapcsolat a tanárok és a diákok között, amikor a pedagógus szinte munkatársának tekinti a tanulót. s ez még több tartalommal telítődik, ha a diák is munkatársát nem „felettesét”, látja tanárában. az ilyen kapcsolat feltétlenül oldottabb, közvetlenebb légkörhöz vezet, amelyben az oktató-nevelő munka eredményessége is növekszik. /mti/

bb. 12. szivárványos pisztrángok násza a bükkben

vid/e ká cz

1971. január 14.

az idén a szokásosnál mintegy három héttel korábban kezdődött meg a szivárványos pisztrángok ivása a lillafüred feletti garadnai mesterséges keltetőállomáson. ez az észak-amerikából származó, izletes husu lazacfajta a felmelegedő és a kevésbé tiszta vizekben, tehát a tavakban is otthonosan érzi magát. a szivárványos pisztrángok násztánca - amelytől szinte forr, pezseg a mesterséges tavak kristálytiszta vize - sok látogatót vonz a telepre, ahol hozzáláttak a külön felüli halak fejéséhez. a 600 anyától több mint 800 000 ikrára számítanak. a kifejt, borsószem nagyságu petéket keltető tálakba helyezik, majd a hím tejét az ikrákra fecskendezik. az így megtermékenyített peték gondos felügyelet mellett, oxigéndús vízben kelnek ki és a vékonytörzsű lárvák mintegy két hónap alatt kis halakká fejlődnek. az ivadékok egy részét tovább tenyésztik, többségüket pedig természetes vizekbe helyezik ki. az állomáson ebben az évben már több mint 200 000 sebespisztráng ivadékot is keltettek és ezeket a bükk, a zempléni és a dunántúli hegyek sebesvízü patakjaiba telepítik. /mti/

bb. 14. jó a kalocsai „tarhonyatermés”,

vid/e ká cz

1971. január 14.

tonnaszámba gyurják, a kívánt méretek szerint rostázzák a tarhonya-tésztát a kalocsai sütőipari vállalat üzemében. a házi készítésű rostákon kézzel pergetett „tarhonyamag”, az egyik legkeresettebb terméke a gyárnak. néhány éve jelentek meg vele a hazai és a külföldi piacon, s nem győznek eleget tenni a rendeléseknek. a tészta export-sikerére jellemző, hogy tavaly több mint ötmillió forint értékben szállították külföldre. az arany-sárga négy-öt tojásos - tarhonya vevőköre az idén tovább bővült. az újabb rendelések amerikából, angliából, franciaországból és ausztriából érkeztek. /mti/

- 9 -

8 21⁵²

bb. 13. „űr-vetélkedők” pályázatok - gazdag program gagarin űrrepülésének 10. évfordulójára

i vt/pá/e zs cz

1971. január 14.

az idén lesz tíz esztendeje gagarin űrrepülésének. az évforduló alkalmából az mhsz budapesti vezetősége, a kish budapesti bizottsága - a fővárosi állami és társadalmi szervekkel közösen - nagyszabású akciót indít, amely január 15-én kezdődik és április 18-ig tart.

a programban helyet kaptak az uttörő-rajok és őrsök különböző megemlékezései. „ember a világűrben”, címmel uttörőknek és kisdobosoknak rajz-, „ki tud többet az űrhajóról”, címmel uttörőknek irodalmi pályázatot hirdetnek. a középiskolás fiatalok képzőművészeti pályázaton vehetnek részt - grafikákkal, tollrajzokkal, továbbá temperával, vízfestékekkel készített munkákkal és fotókkal, amelyek témája ugyancsak „ember a világűrben”, ugyanerről írhatnak a középiskolások irodalmi pályázat keretében.

április 1- és 12 között bonyolítják le a budapesti uttörő-csapatok űrhajós őrsének, illetve rajainak találkozóját. uttörő technikai kluboknak szakterületüknek megfelelő technikai eszközök, modellek készítésére hirdetnek versenyt. kish fiatalok, középiskolás diákok „a technika szárnyán”, című vetélkedő-sorozaton vehetnek részt. ugyanilyen vetélkedőn indulhatnak az üzemek, intézmények, hivatalok mhsz, illetve kish szervezeteibe tömörült fiatalok. ez üzemi, kerületi, valamint területi fordulóból áll és a budapesti döntővel zárul. része a programnak a lobogó című képes hetilap rejtvény-sorozata is. a helyes megfejtők közül sorsolás útján összeállított öttagú csapat szintén részt vesz az előbb említett vetélkedő területi győztesének budapesti döntőjén.

az esemény-sorozat rendezői kérik a budapesti uttörőket, kish fiatalokat, az mhsz klubok aktivistáit, az üzemek, vállalatok, intézmények dolgozóit: a világtörténelmi jelentőségű esemény 10. évfordulójának méltó megünneplése érdekében minél nagyobb számban vegyenek részt a vetélkedőkön, pályázatokon és egyéb megmozdulásokon. /mti/

-.-.-

- 10 -

61 21⁵⁷

bb 15. hét százalékkal több termék, javuló gyártmányösszetétel a butoripar idei tervében

i ol/mm ie bh la

1971. január 14.

1971 a butoripar nagyarányú - mintegy két milliárd forintot igénylő - rekonstrukciójának első esztendeje. erre a fejlesztésre alapozva a negyedik öt éves terv időszakában az előirányzatok szerint a butoripar 48-50 százalékkal növeli az 1970-es esztendő mintegy 5 milliárd forint értékű termelését. nagykanizsán és zalaegerszegen a már tavaly kezdődött fejlesztés nyomán 1972-ben szerelik be az új gépeket, s ugyanez évben meg is kezdik termelésüket az új üzemek. a cardo butoripárban, győrtől a butorok felületkezelését új olasz gépsorokkal korszerűsítik. nagyarányú fejlesztési programot hajt végre a budapesti butoripari vállalat; szakosítja termelését, bővíti vidéki gyáregységeit, központjában butorlap megmunkáló üzemet épít.

a butorellátásban mindez részben már 1971-ben is érezteti hatását. az idén már körülbelül 7 százalékkal nő a komplett lakószoba - a fényezett- és kárpitozott butorok termelése. csak igen mérsékelten fokozzák a konyhaberendezések gyártását, mert a hangsúly - az igényeknek megfelelően - itt is a beépített butorokra tevődik át. egyébként beépített butorokból az öt éves terv végén már 420-460 millió forint értékűt gyártanak a könnyűipari és az építésiügyi minisztérium vállalatai. ez azt jelenti, hogy öt év alatt több mint két és félszeresére növekszik az ilyen butorok termelése, s ennek nyomán jelentős - másutt jól felhasználható - kapacitás szabadul fel.

a termelés növekedésén túlmenően korszerűbb termékek kibocsátásával javul a gyártmányösszetétel, növekszik az olcsóbb lakószobák és a házgári lakásokba beépíthető butorok aránya. /mti/

-.-

bb 16. csaknem 100 ezer lakosu város lesz „somogyország”, fővárosa; kaposvár

vid ká bh -cz

1971. január 14.

csaknem 100 ezer lakosu város lesz „somogyország”, székhelye, kaposvár a xx. század végére. ez tünik ki a város-építési és tudományos intézet által elkészített általános rendezési tervből. a most 54 ezer lakosu kaposvár új arculatát kialakító rekonstrukciós program az új szerkezeti egységeket a város meglévő alapszerkezetéhez szervesen illeszti, s a fejlesztésnél inkább a tömörítés, mint a területi terjeszkedés elvét követi. /folyt. köv./

- 11 -

8.10 bh

T. G. H. S.



bb 16./csaknem 100 zer ... folyt./ bh

a városközpont a szükséges ,, kozmatikai,, beavatkozással is megőrzi régi, sajátos hangulatát. a lakóterületekbe ékelődő ipari üzemeket kitelepítik és a meglévő 16 ezer 900 lakást 2000-ig, három ütemben 11.380 új családi otthonnal gyarapítják. a várost dél-nyugaton övező rómahegy, ivánfahegy, kaposhegy, kecelhegy szőlős, gyümölcsös területein hétvégi kiránduló- és pihenőhelyeket alakítanak ki.

a lakóterületekről kitelepítendő vállalatokat, gyárakat a keleti iparterületen helyezik el. a városközpontban már meglévő intézmények mellett új megyei tanácsszékház, ifjúsági ház, ötp. székház, több irodaház, áruház és új kulturális központ kap helyet.

köszérüsitik a város közlekedését is, közutahálózatát összekapcsolják a dunántúli, az alföldi, a tiszántúli és a nemzetközi utvonallakkal. bővítik az autóbuszpályaudvart, sürítik a távolsági járatokat pécs- kaposvár és kaposvár bőszenfa között. a negyedik ötéves terv végére befejezik kaposvár vasútállomás átépítését és korszerűsitik a kaposvár-siófok közötti vasútvonalat.

a város vizigénye a jelenlegi napi 15 ezer köbméterről 2000-re, napi 50 zer köbméterre emelkedik. ennek kielégítésére újabb vízműtelepet létesítenek, 90 kutat fúrnak. folytatják a város gáz hálózatának kiépítését is./mt1/

--

bb 17. az idén elkészül az utolsó papírgyártó gépsor a lábatlani vékonypapírgyárban - lerövidítik a határidőt a finn és a magyar szerelők

vid kz bh -cz

1971. január 14.

a lábatlanban épülő első hazai vékonypapírgyárban ebben az évben is több jelentős eseményre kerül sor. A tervek szerint a 3-as számú papírgyártó gépsoron július elején, az utolsó, a négyes számú gépsoron pedig októberben kell megkezdeni a próbatermelést. a berendezések összeszerelésén dolgozó finn és magyar szakmunkások azonban elhatározták, hogy megrövidítik a határidőket. olyan ütemben dolgoznak, hogy a hármas gépsoron július helyett már májusban megkezdhesék a próbatermelést. hasonlóképpen gyorsítják a munkát a négyes számú gépsoron is. az előirtnál korábbi próbatermeléshez nagy segítséget jelent, hogy már felépítettek egy nagyteljesítményű kazánt és elkészítették a dunai vízkiemelő művet, valamint az elektromos fogadóállomást is.

/folyt. köv./

8.15 bh

- 12 -

bb 17. / az idén elkészül... folyt./

a bővülő finn-magyar gazdasági kapcsolatok egyik szép példája a lábatlani vékonypapírgyár létesítése. a csaknem 2 milliárd forintos költséggel épülő gyárhoz a finnországi karhula cég mintegy 10 millió dollár értékű berendezést szállított lábatlanba. már az utolsó gépcsoportok, sőt a tartalékalkatrészek is megérkeztek. 1969 júniusától ennek a jó hírű finn cégnek a szakemberei irányítják a papírgyártó gépsorok szerelési munkáit. egymást váltva rendszerint 30-35 finn szakember dolgozik lábatlanban a gyár és gépszerelő vállalat és több más hazai szerelő vállalat munkásaival együtt. több finn szakember családját is elhozta Magyarországra, akik süttön és lábatlanon kaptak lakást. a finn családok részére még szaunát is építettek.

a finn-magyar együttműködés keretében gondoskodtak a vékonypapírgyár dolgozóinak kiképzéséről is. egy-egy szakmunkáscsoport 6 hétig tartózkodott az északi országban, ahol olyan gyárakban látogattak el, amilyenekhez hasonlókat építenek most lábatlanban. ezekből a finn gyárakból jöttek lábatlanba azok a művezetők, akik segítettek az első két gépsoron a papírgyártás megkezdésén. rövidesen 15-20 lábatlani munkás látogat el Lengyelországba is, ahol megnézik azokat a papírgyártó berendezéseket, amelyeket szintén a finn karhula cég gyártott és szerelt fel.

a lábatlani vékonypapírgyárban a már működő első két gépsornál egyébként már önállóan dolgoznak a magyar papíripari munkások. ezekkel a gépekkel különféle csomagolópapírt, szalvétát és egészségügyi papírt készítenek. ,, gyártja a lábatlani vékonypapírgyár,, megjelöléssel már többféle színű és mintájú szalvétát hoz forgalomba a kereskedelem. a szerelés alatt álló hármas és négyes gépsorról pedig különleges, Magyarországon eddig még nem gyártott értékes papírtermékek kerülnek majd le. így például igényes nyomdai munkára alkalmas biblíanyomó papír. mindkét oldalán tintával jól írható légiposta papír. különleges műszaki papírok, zsírhatlan és indigó papírok, a négy gépsorral együttesen évi 35.000-40.000 tonna papírt készítenek majd a lábatlani üzemben, amely a finn-magyar gazdasági együttműködés eredményeként közép-európa egyik legnagyobb és legkorszerűbb papírgyára lesz./mt1/

--

- 13 -

825 bh

To 945

bb 18. párizsi munkásnegyed festői az alföldi képzőművészek tavaszi tárlatán

vid ká bh -cz

1971. január 14.

uj szinfolttal gazdagodik az idén az alföldi képzőművészek hagyományos szolnoki tavaszi tárlata. a bács megyei és szolnok megyei képzőművészek mellett meghívták a párizsi munkásnegyed, montreuil festőművész csoportját, s kérték, hogy küldjék el alkotásaikat a középmagyarországi képzőművészek reprezentatív seregszemléjére.

a munkásnegyedben élő francia művészek örömmel fogadták a meghívást és mintegy negyven alkotással gazdagítják a tárlatot.
/mt1/

--

bb 19. fitotron szegeden- megkezdődött a berendezések kipróbálása

vid ká bh -cz

1971. január 14.

elkészült szegeden a józsef attila tudományegyetem növény-tani tanszékéhez tartozó fitotron, amely hazai viszonylatban jelenleg a legkorszerűbb. az új létesítmény 4 egyenkint 8 köbméteres klíma szobából, valamint négy különböző méretű laboratóriumból és műszerszobából áll. a klíma szobák olyan kondicionáló berendezéssel ellátott helyiségek, amelyekben tetszés szerint körülményeket tudnak teremteni a növénybiológiai tudományos vizsgálatokhoz. erre azért van szükség, mert a szabadban, vagy akár az üvegházakban is gyorsan változnak a környezeti hatások és ezeket, valamint a növények életében végbemenő fejlődést nem lehet pontosan lemérni. a fitotronban viszont programozottan szabályozható a hőmérséklet, a fény, a páratartalom, ezenkívül a széndioxid koncentrációt, sőt még a levegő mozgását is irányítani tudják.

az új létesítmény a tudományos kutatások mellett az egyetemi hallgatók magasabb színvonalú képzését is szolgálja. a fitotron az egyetemi fővényszertben épült, ahol változatos növényi anyag áll a tudományos kutatások rendelkezésére./mt1/

--

8.35 bh

10945

- 14 -

bb 20. dédász számítőközpont pecsett - gyorsabb, könnyebb lesz az ügyviteli munka

vid ká bh -cz

1971. január 14.

számítőközpont épül pecsett a déldunántuli áramszolgáltató vállalatnál az ügyviteli munka gyorsítása, könnyítése céljából. a több mint 40 milliós beruházás az első ilyen létesítmény a magyar villamosenergia iparban és elismerése a dédász sikeres kezdeményező munkájának. az ország egy-ötödnyi területén tevékenykedő vállalat ugyanis elsőként vezette be az elektronikus számítógép használatát a mérőkészülékek nyilvántartása, cseréje bonyolításához, továbbá az áramfogyasztók villanyszámlájának készítéséhez.

a számítógép „otthona”, az impozáns új üzemépület már elkészült. a számítógépen az elektronikus mérőkészülékek gyárában a kibocsátás előtti ellenőrző méréseket végzik. típusát tekintve az első hazai gyártmány, amelyet francia szabadalom alapján készítettek.

a számítőközpont üzembehelyezése után a dédász bővíti a gépi adatfeldolgozás „témakörét”, fokozatosan kiterjeszti az anyagkönyvelésre, anyaggazdálkodásra, bérszámfejtésre is./mt1/

--

bb 21. martonvásári hibridek a fajtaversenynél

vid ká bh -cz

1971. január 14.

a mezőfalvi állami gazdaságban tavaly összesen 110 holdon folytattak hibridkukoricákkal fajtaösszehasonlító kísérleteket. huszonnyolc féle kukoricát vetettek. a terméseredmények újólga a martonvásári hibridek kiválóságát bizonyították. az első tíz hibrid között nyolc martonvásári és kettő jugoszláv volt, a legjobb terméseredményt az mv 620-as kétvonalas hibrid produkálta, holdenként 43.36 mázsát. a legjobb külföldi, a jugoszláv zptk 50 háromvonalas hibrid az ötödik helyre került, holdanként 34.67 mázsás termés-átlaggal./mt1/

--

8.40 bh

10945

- 15 -

bb 22. javuló utviszonyok, de az óvatosság még elengedhetetlen -
76-os autóbusz szerencsés kimenetelű balesete

1 sz/mm bzs hgy

1971. január 14.

csütörtökre virradó éjjel a köztisztasági hivatal 2.474 alkalmi munkása tisztította a főváros utvonalaait, reggel 6 órától pedig 1.450-en álltak munkába. bár több mint egy hete nem havazik, de az óriási mennyiségű hó eltakarítása még mindig nagy erővel folyik. a mellékutvonalakat szélesítik és 210 kocsival szállítják a havat. a nappali olvadás és az éjszakai lehülés miatt az utak jégeseznek és emiatt a szórókocsikat továbbra is üzemen tartják. a kpm hőügyeletének csütörtök reggeli jelentése szintén az utviszonyok javulásáról számolt be. az országban a főutvonalak mindenütt „tiszták”, egyöntetűen fekete sávot képeznek, a hóeltakarító gépek a mellékutak egy részén még dolgoznak, az órjázatos kocsik pedig a hajnali fagyok miatt megjegesedett utszakaszokat szórják. a légiközlekedés helyzete javult, ferihegy csütörtök reggel minden gépet fogadott és elindított. a máv-nál arról számoltak be, hogy a nemzetközi járatok többsége még mindig meglehetősen sokat késik, a belföldi vonalakon általában 10-15 perces a késés, aminek oka csak részben a köd, másrészt az is, hogy az állomásokon hosszabb ideig állnak a szerelvények, mivel az utasok is óvatosabbak, lassabban, kényelmesebben szállnak le és fel.

a javuló közlekedési viszonyok ellenére a járművezetők és a gyalogosok fokozott óvatosságára még változatlanul szükség van. ezt jelzik a közlekedési balesetekről érkezett hírek is. csütörtökön reggel a xvi. kerületben a szabadság ut és a körvasút sor találkozásánál egy 76-os autóbusszal történt szerencsés kimenetelű baleset. az autóbusz felborult, több mint 100 utasa közül azonban csupán egy szenvedett könnyebb sérülést. a baleset okát vizsgálják. a xix. kerületben a vöröshadsereg utja és a csokonai utca kereszteződésénél papp istván 58 éves lakatos figyelmetlenül, körültekintés nélkül ment át az utatzen és egy személygépkocsi elütötte. olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt. /mti/

--

10.02/bzs

61100

- 16 -

38.23. megnyílt az okisz munkavédelmi kiállítása

t ol/mm szb ie

1971. január 14.

munkavédelmi kiállítás nyílt csütörtökön az okisz rendezésében az v. kerület szalay utca 4. szám alatti bemutatóteremben. a kiállításon az építő-, vas-, és elektromisipar munka- és egészségvédelmi tudnivalóiról, s az iparban alkalmazható biztonságtechnikai eljárásokról tájékozódhatnak a látogatók. a munkavédelem eddigi eredményeit jelzi, hogy a szövetkezeti iparban az utóbbi öt év alatt 34-ről 29-re csökkent az ezer dolgozóra jutó balesetek száma, viszont a további fennivalók fontosságára felhívta a tavalyi 6 718 - s közöttük tíz halálos - baleset.

a szakosított, könnyen áttekinthető bemutató vetített képekkel, makettekkel és audiovizuális berendezésekkel szemlélteti a biztonságos munkavégzés feltételeit, s a néző elé tárja a szabálytalanul végzett munka következményeit is.

a gazdag anyagot - a budapesten január 23-ig naponta 9-17 óra között nyitvatartó kiállítás után - az év során valamennyi megyében bemutatják. a látogatók egyébként mind a budapesti, mind a vidéki kiállításokon részt vehetnek egy érdekes munkavédelmi totójátékban, amelynek győztesei között értékes jutalmakat sorsolnak ki. /mti/

--

bb 24. verekedésért 10 hónap

vid ká bh hgy

1971. január 14.

ittas állapotban az utcán, minden indok nélkül meqtámadta és ütlegelte egyik ismerősét papp jános 22 éves, biinte-tett előéletű ujfehértói lakos. a nyiregyházi megyei bíróság papp jánost garázdaság miatt jogerősen tíz hónapi szabadság-visztésre ítélte. /mti/

--

bb 25. „lovas-tefu,, nyirbogáton

vid ká bh hgy

1971. január 14.

uj szolgáltatást vezetett be a nyirbogáti rákóczi termelőszövetkezet. a gépesítés következtében feleslegessé vált lófogatokból „lovas tefu,, hoztak létre. meghatározott óradij ellenében az igénylőknek fogatot, szekeret, lókapát adnak hajtóval, vagy anélkül. /mti/

--

- 17 -

10.55 bh

11 25

T6

bb 26. a múlt évinél nagyobb területre kötnek cukorrépa
termesztési szerződést a gazdaságok

vid ká bh hgy

1971. január 14.

a kaposvári cukorgyár a körzetéhez tartozó megyékben:
somogyban, baranyában, tolnában és bácsban gazdálkodó termelő-
szövetkezetekkel és állami gazdaságokkal eddig 11 ezer 600
hold cukorrépa termesztésére kötött megállapodást. a gyár
tervéből már csak 800 hold lekötése hiányzik.

több közös gazdaság megértve a cukorrépa termesztés
fontosságát, a múlt évinél nagyobb területre kötötte meg a
szerződést. többek között a tótujfalui drávamenti egyetértés
termelőszövetkezet 50, a sárközi egyetértés tsz 90 holddal
toldotta meg a tavalyi területet./mti/

--

bb 27. dréncsovét gyárt az ōrségi kerkamenti tsz

vid ká bh hgy

1971. január 14.

a mostoha talajadottságu ōrségben, a három község - baján-
senye, kercaszomor és kerkáskápolna - határát egyesítő ötezer
holdas kerkamenti tsz-ben a tagság jövedelmének gyarapítására
a kercaszomoron létesített kerámia üzemükben megkezdtek a talaj-
javításhoz, vízrendezéshez szükséges dréncsövek gyártását. a
tsz-ben eddig az agyagformáló mesterek csak különböző méretű
virágcserepeket készítettek, melyekből az elmúlt évben több
mint 1,200.000 forint volt a bevételük. az új gyártmányból,
az 5-10 centiméter átmérőjű dréncsövekből ebben az évben egy-
millió darabot készítenek./mti/

--

- 18 -

11.10 bh

10.11.25

bb 28. ōrségváltás a butorszövetgyártásban

vid ká bh hgy

1971. január 14.

a lakástextil vállalat kőszegi butorszövetgyárában meg-
kezdtek a korszerű plüss butorszövet gyártását. az európa-
szerte újból divatosná vált lakástextília az egyre inkább hát-
térbe szoruló ugynevezett ipinglétermékeket váltja fel. e
célből átalakítják a meglévő gépeket és újabbakat is vásárol-
nak. az idén 75 000 négyzetméter különböző színű szintetikus
plüss kerül ki a gyárból, amely a hazai butorszövetgyártás
felét jelenti.

a korszerű új termék kopásállósága kiváló. a laboratóriumi
kísérletek szerint az ezzel kárpítózott butorok 15-20 évig
birják az igénybevételt./mti/

--

bb 29. hivatali hatalmukkal visszaélő állami alkalmazottakat
vont felelősségre a bíróság

vid ká bh hgy

1971. január 14.

hivatali hatalmukkal visszaélő állami alkalmazottak ügyét
tárgyalta másod fokon a szegedi megyei bíróság. keresztes
imre a szentesi járási tanács elnökhelyettese, dr. mónus
sándor a szentesi járási földhivatal helyettes vezetője,
valamint ambrus jános a szentesi járási földhivatal vezetője
összeütközésbe kerültek a magyar népköztársaság törvényeivel.
bebizonyosodott, hogy a vádlottak fenyegetésekkel rávették
kiss mihályt, a szentesi petőfi tsz elnökét, hogy egy 3500
forintot érő területet cseréljen el a tsz által használt
105 000 forint értékű homokbányára, amely egyébként a tsz egyik
pártoló tagjának tulajdona volt. a tulajdonost is rávették,
hogy mondjon le a bányáról a vádlottak javára. a büns ügylet-
re azonban fény derült. a vádlottak az első foku ítélet ellen
fellebbeztek. a szegedi megyei bíróság most jóváhagyta a hód-
mezővásárhelyi bíróság korábbi ítéletét. eszerint keresztes
imrét egy évi és három hónapi, dr. mónus sándort egy évi és
három hónapi, ambrus jánost egy évi szabadságvesztésre ítélték
a hivatali hatalommal való visszaélés miatt, az ítéletek jog-
erősök.

a csongrád megyei földhivatal megsemmisítve az ügyeskedők
által kötött szerződéseket, a kérdéses homokbányát vissza-
juttatta a 73 éves tóth jánosnak, a jogos tulajdonosnak.

x x x

keresztes imrét, a csongrád megyei tanács vb január 12-1
ülésén elbocsátás fegyelmi büntetéssel sújtotta és elrendel-
te azonnali hatályú visszahívását minden közéleti funkciójá-
ból.

dr. mónus sándort és ambrus jánost a szentesi járási
tanács vb január 8-1 ülésén hozott határozat alapján azonnali
hatállyal elbocsátották./mti/

--
- 19 -

11.40 bh

11/3

bb 30. átadta megbízólevelét kuwait állam új magyarországi nagykövete

t ms/tr zs bh hgy

1971. január 14.

Losonczi Pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke csütörtökön fogadta amad gheith abdulla rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, kuwait állam új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt dr. Pongrácz Kálmán, az elnöki tanács tagja, Marjai József külügyminiszter-helyettes, pesti Endre vezérőrnagy és dr. Nagy Lajos, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

abdulla nagykövet megbízólevelének átadásakor hangsúlyozta:

- a kuwait és Magyarország között örvendetesen meglévő kapcsolatok erősek és a két baráti nép hasznára fejlődnek. kuwait állam, amely szilárdan hisz az igazságban s a világbéke ügyében, folytatja erőfeszítéseit a közelkeleti tartós béke megteremtéséért, amely magában foglalja palesztina népnek érvényes jogait. szeretném biztosítani excellenciádat, hogy mindent elkövetek baráti és konstruktív kapcsolataink ápolásáért és fejlesztéséért politikai, kulturális, kereskedelmi és gazdasági téren egyaránt.

Losonczi Pál a nagykövet beszédére válaszolva hangsúlyozta:

- a magyar népköztársaság külpolitikájának egyik legfontosabb alapelve a különböző társadalmi berendezkedésű államok békés egymás mellett élése. állhatatosan küzdünk a politika megvalósításért, a világbéke megteremtéséért. elítéljük az agresszió minden formáját és elutasítunk minden olyan kísérletet, amely az erőszakkal szerzett előnyök állandósítását célozza. támogatjuk az arab országok igazságos harcát. meggyőződésünk, hogy a közel-keleti társaság igazságos és tartós békéje megteremtésének előfeltétele a biztonsági tanács 1967 november 22.-i határozatának végrehajtása, mindenekelőtt az agresszív izraeli haderők kivonása a megszállt arab területekről.

- üdvözljük kuwait állam erőfeszítéseit, amelyeket az arab országokat ért imperialista agresszió következményeinek felszámolásáért, az arab népek törvényes jogainak helyreállításáért tesz.

- a magyar-kuwaiti kapcsolatok eredményesen fejlődnek, s e kapcsolatok erősítésére törekszünk. lehetőséget látunk együttműködésünk fejlesztésére, kapcsolataink elmélyítésére.

az elnöki tanács elnöke szívélyes beszélgetést folytatott a nagykövettel, aki ez után a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mt1/

--
w- 20 -

12.30 bh

bb 32. /a mezőgazdasági nagyüzemeknek ... 1. folyt./bzs

a konferencián azonban szóba került az is, hogy az ipar egyelőre nem gyárt elegendő mennyiségű villamosberendezést és a választék sem felel meg a követelményeknek. az elektromos áramot például az éjszakai órákban gazdaságosan lehetne felhasználni vízmelegítésre is, ha megfelelő hőtárolóval ellátott készülékeket hoznának forgalomba. a villamossági szakemberek felhívták a mezőgazdászok figyelmét arra is, hogy az állattenyésztő telepeken tartalék áramforrásokra van szükség. az esetleges áramkimaradásnál ugyanis veszélybe kerül az állatállomány és ezért - bár a központi áramszolgáltatás az elmúlt években lényegesen biztonságosabb lett - nem lehet nélkülözni a tartalékberendezéseket.

az egyetemi docens végezetül elmondotta, hogy az 1965. évi három millió kilowattórás mezőgazdasági villamosenergia-fogyasztás az elmúlt évre megkétszereződött. a negyedik ötéves terv utolsó évére további, több mint 50 százalékos növekedéssel, 950 millió kilowattórás mezőgazdasági energiafelhasználással számolnak.
/mt1/

bb 33. időjárásjelentés
bh -cz

1971. január 14.

a meteorológiai intézet jelenti, csütörtökön 13 órakor: páras, hideg idő

a brit-szigeteken, közép-európában, valamint a fekete-tenger térségében az észak-kelet felől érkező hideg levegő hatására váltakozóan felhős, hideg, főként az éjszakai és kora délelőtti órákban többfelé ködös az idő. észak-európában helyenként havazik. az ibériai-félszigeten egy-két helyen esik az eső.

hazánkban szerdán általában felhős volt az ég. csak duántul néhány helyen szakadozott fel a felhőzet és ott 3-7 órán át sütött a nap. több helyen egész napon át megmaradt a köd. észak-keleten egy-két helyen zuzmaraképződést észleltek. csapadék sehol sem hullott. a hőmérséklet napközben a tartósan ködös helyeken mínusz 2, mínusz 8 fok között volt, máshol, ahol a köd feloszlott 0, plusz 6 fokig melegedett a levegő. ma hajnalra szeszélyes területi eloszlásban mínusz 6, mínusz 16 fokig hűlt le a levegő. délelőtt kissé felhős, de erősen páras, sok helyen ködös volt az idő. a hőmérséklet 11 órakor mínusz 2, mínusz 10 fok között volt.
budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke mínusz 1,4 fok volt, 0,1 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 0 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 775 mm, alig változik.

várható időjárás péntek estig:
változóan felhős, páras, ködös idő, helyenként zuzmarával. pénteken kevesebb helyen köd. gyenge, majd megélénkülő keleti, délkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában mínusz 6, mínusz 11 fok körül, néhány szélvédett helyen mínusz 15 körül. legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken

0, mínusz 5 fok között.
/folyt. köv./

13.25/ bh

1 fok

- 21/a -

bb 31. neményi Lili

gg z s bzs hgy

1971. január 14.

zenés utibeszámolót tart amerikai utjáról a fészek művészklubban pénteken, este fél tizenegy órakor. a műsort vezeti gál györgy sándor, közreműködik bitskey tibor és reményi józsef. rendező: solymosi ottó. /mti/

--

bb 32. a mezőgazdasági nagyüzemeknek több villamosberendezésre van szükségük - befejeződött a negyedik országos mezőgazdasági villamosítási konferencia

t jf/mm ie bzs hgy

1971. január 14.

csütörtökön a technika házában befejeződött a iv. országos mezőgazdasági villamosítási konferencia, amelyen többszáz szakember foglalkozott a mezőgazdasági nagyüzemek villamosenergia-ellátásának helyzetével. a konferencia munkájáról sibalszky zoltán egyetemi docens, a magyar elektrotechnikai egyesület mezőgazdasági villamosítási szakbizottságának vezetője az mti munkatársának elmondotta:

- a mezőgazdaság villamosítása gyakorlatilag befejeződött; a mezőgazdasági nagyüzemeknek most már arra kell törekedniük, hogy gazdaságosabban használják fel az energiát. az elektromos áram ma már mindenhol rendelkezésükre áll, de - amint ezt a konferencia is igazolta - még nem mindenhol élnek a lehetőségekkel. a mezőgazdaságban ugyanis kialakult egy helytelen álláspont, amely szerint a népgazdaságnak ebben az ágazatában nem lehet gazdaságosan felhasználni a villamosáramot, ez az energia túlságosan drága a nagyüzemeknek. zzel szemben az az igazság, hogy ha a nagyüzemek pontosan felméri igényeiket és gazdaságossági számításokat végeznek, akkor a villamosárammal jól lehet gazdálkodni a mezőgazdaságban is. a két évvel ezelőtti bevezetett új tarifa-rendszer ugyanis lehetővé teszi, hogy egy bizonyos fogyasztási szinten túl már lényegesen olcsóbban vehessék igénybe a fogyasztók az energiát. amennyiben az üzemek egyenletesen használják az energiát, és pontosan „bemérik”, hogy időszakonként mekkora a szükségletük, akkor egész sor területen berendezkedhetnek az energia fogadására és kifizetendő hasznosítására.

/folyt. köv./
12.35/bzs

- 21 -

13⁵ / 10

bb 33. /időjárásjelentés... tolyt./ bh

távolabbi kilátások hétfőig:

az erős éjszakai lehülés kissé mérséklődik. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek mínusz 2, mínusz 8 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek mínusz 1, plusz 5 fok között. jelentős mennyiségű / legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 155 centiméter./mti/

bb 34. aláírták a magyar-csehszlovák együttműködési vegyes bizottság jegyzőkönyvét - elutazott a csehszlovák kormány- küldöttség

t sl/gg 1e bh -cz

1971. január 14.

dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, a magyar-csehszlovák gazdasági és műszaki tudományos együttműködési vegyes bizottság magyar tagozatának elnöke és miloslav hruskovic, a bizottság csehszlovák tagozatának elnöke, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottságának titkára csütörtökön a parlament gobelin termében aláírta az együttműködési vegyes bizottság viii. ülésének jegyzőkönyvét.

a bizottság áttekintette az előző ülés óta végzett munkát, s megállapította, hogy a két ország együttműködése dinamikusabban fejlődik. gyors ütemben nő az árucseret forgalom, emelkedett a kooperáció és szakosításon alapuló áruforgalom, szorosabbá vált a műszaki-tudományos együttműködés és kibontakoznak az együttműködés egyéb, új formái is.

a vegyes bizottság az 1971-75 évi tervek kétoldali egyeztetésének eredményeire és az ehhez kapcsolódó hosszlejárati áruforgalmi egyezmény előkészületeire fordította a fő figyelmet. részletesen foglalkozott az ipari kooperáció és a szakosítás eddigi eredményeivel, ezek továbbfejlesztésének feladataival. számos intézkedést határoztak el a munkamegosztás elmélyítésére, kiszélesítésére, s kijelölték azokat a termelési szakágazatokat, ahol az 1975-ig terjedő időszakban koncentrált erőfeszítéseket akarnak tenni a kapcsolatok bővítésére. különösen fontosnak tartják az együttműködést a közúti járműgyártásban, s ezen belül a csehszlovák személygépkocsi-gyártó ipar fejlesztésében, ezen kívül a gyenge- és erősáramú elektrotechnikában, a szerszámgépek, automatikus csomagológépek, élelmiszeripari és mezőgazdasági gépek, elektronikus adatfeldolgozó rendszerek gyártásában. a bizottság foglalkozott azzal is, hogy a két ország milyen módon működhetne együtt a vegyipar egyes fontos ágazatainak fejlesztésében.

/folyt. köv./
13.55 bh

- 22 -

1135 10

bb 34. /aláírták 1. folyt./ bn

a vegyes bizottság megvizsgálta számos olyan módszert, amelyek segítségével a leghatékonyabban valósíthatják meg majd a kgst tagországai által kidolgozandó szocialista gazdasági integrációs programot a két ország gazdasági együttműködésében.

a csehszlovák delegáció ellátogatott a székesfehérvári videoton gyárba és a könnyűfémübe, a bizottság egyes tagjai ezen kívül számos más ipari üzemet is megtekintettek.

miloslav hruskovicot, a csehszlovák delegáció vezetőjét frantisek dvorsky budapesti csehszlovák nagykövet társaságában fogadta fock jenő, a magyar népköztársaság kormányának elnöke.

miloslav hruskovic az aláírás után adott nyilatkozatában a következőket mondta:

- delegációnk örömdetesnek tartja, hogy a két ország gazdasági kapcsolatai tuljutottak a hagyományos formákon. s m a már nemcsak a kereskedelmi árucseré bővül, hanem az ipari kooperáció és a szakosítás is kibontakozott és gyors ütemben fejlődik. mostani ülésünkön is az együttműködés új formáira fordítottuk a legnagyobb figyelmet, mert mindkét ország igen fontosnak tartja a termelési együttműködésen alapuló árucseré fokozását. ez ugyanis hatékonyabbá teszi a termelést, s olyan áruk exportjára, importjára is lehetőséget nyújt, amelyeknek behozatala vagy kivitele egyébként nem volna kifizetődő. mindenekelőtt az autóipari együttműködésre utalnék, vagyis arra, hogy magyarországra bekapcsolódna a csehszlovák személygépkocsigyártás fejlesztésébe. ez az együttműködés lehetővé teszi majd csehszlovákiaiban a gépkocsik nagyobb sorozatu, tehát jövedelmezőbb gyártását, s egyben azt, hogy több gépkocsit szállítsunk magyarországra. hasonlóan kedvezőnek ígérkezik mindkét ország számára az együttműködés a közúti járműgyártás egyéb területein, az elektrotechnikai iparban, a szerszámgép-, élelmiszeripari gép-, és mezőgazdasági gépiparban, s nem utolsósorban a gazdasági élet immár nélkülözhetetlen eszközeinek, az elektronikus adatfeldolgozó rendszereknek a gyártásában.

- örömdetesnek tartjuk, hogy teljes an nézetazonosság az együttműködés említett koncepcióinak megítélésében s magyar partnereink legmesszebbmenő készséget tapasztaltuk a tervek, az elképzelések realizálására. meggyőződünk arról, hogy a kapcsolatok említett irányba elmélyítésének a feltételei is megvannak, illetve megteremthetők. erre utaltak a magyar üzemekben szerzett tapasztalataink, a kitűnő magyar szakember-gárda és a mindinkább korszerűsödő technikai felszerelés. nincs tehát akadálya annak, hogy tovább bővüljenek a két ország kapcsolatai és az eddiginél is gyorsabb ütemben bontakozzanak ki a gazdasági együttműködés hatékonyabb formái.

x x x
a csehszlovák kormányküldöttség csütörtök délután elutazott hazánkba. / mti/

14.10 bh

- -

- 23 -

10 1130

bb 35. egy délelőtt: több mint tíz közúti baleset miskolcon

vid/kz bzs -cz

1971. január 14.

a napok óta tartó erős hidegben az utakat borító hó eljegesedett, s ez megnehezíti a forgalmat a borsodi utakon. helyenként a lefagyott havat ekékkel már nem tudják félretolni, ezért hómarókat „vetettek be”, az utak megtisztításába. a lelassult forgalom miatt sok autóbusz csütörtökön késve érkezett miskolcra.

nem kisebb gondot okozott a köd sem. csütörtök délelőtt sűrű köd lepté el miskolcot és a város környékét. a déli órákig több mint tíz baleset történt, s ezek közül egy súlyosabb volt. a miskolc ii. kerületéhez tartozó szirmán két autóbusz ütközött össze. a sűrű ködben négy méterre sem lehetett látni, s a havas úton a két gépkocsi összeszaladt. az egyik gépkocsi vezetőfülkéje az ütközés következtében annyira összenyomódott, hogy a vezető csak a tetőn keresztül tudott kiszabadulni. egy utas súlyosabban, három pedig könnyebben megsérült.

két villamos is egymásba szaladt miskolcon a kun béla utcai villanyrendőrnél. a tiszai pályaudvar felől érkező szerelvény a megállóból még nem indult ki, mikor a következő járat a pirosra váltás előtt akart áthaladni az utkereszteződésnél, s az álló szerelvénybe ütközött. személyi sérülés nem történt.

a balesetek körülményeinek kivizsgálása folyamatban van./mti/

--

bb 36. több mint ezer madáretető a borsodi hegyi falvakban

vid/kz bzs -cz

1971. január 14.

„vándorlásra”, kényszerítette a bükk és a zempléni hegyvidék énekes madarait a zord tél. a cserjéseket elfedő magas hóban, a zuzmarás ágak között sem pihenőt sem pedig táplálékot nem találnak. a csizék, fekete-rigók, csak úgy mint a pirókok, a vörösbegyek és a bükki erdőkben élő többi madarak csapatosan húzódnak a falvak közelébe. valósággal megszállják a délbükki községek, cserépfalu, bogács, sály, a zempléni hegyekben háromhuta, regéc, telkibánya és más falvak fáit, bokrait.

/folyt. köv./

14.15/bzs

- 24 -

10 14 20

bb 36. /több mint ... 1. folyt./bzs

a hasznos madaraktól a leg több hegyvidéki faluban az uttorok gondoskodnak. több mint ezer téli madáretetőt állítottak fel. öreg fák odvában csak úgy, mint a maguk készítette etetőbe kenyérmorzsát, olajos magvakat szórnak. az oduk legszorgalmasabb látogatói a cinkék, de felhagytak „tartózkodásukkal”, a vörösbegyek és az ökörszemek is. csapatosan lepik el a részükre „terített asztalokat”, /mti/

--

bb 37. gázrobbanás miskolcon - beomlott a szoba fala

vid/kz bzs -cz

1971. január 14.

súlyos gázrobbanás történt csütörtökön miskolcon, a baross gábor utca 14. szám alatti többemeletes lakóház második emeletén, dr. márton györgy otthonában.

a robbanás következtében az egyik szoba fala leomlott, s jelentős kár keletkezett a berendezésekben is. dr. márton györgyné kisebb, nem súlyos égési sebeket szenvedett, a robbanás pillanatában alvó márton gabriella viszont, különös szerencse folytán, sértetlenül vészelt át a balesetet.

a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a robbanást nem a fogyasztói gázvezeték szivárgása okozta. a vizsgálatot most kiterjesztették a lakóház környékén haladó csővezetékekre, valamint a kéményre is.

a kár előzetes becslés szerint megközelíti a huszezer forintot. /mti/

--

bb 39. prokopecz jános,

mm zs bzs -cz

1971. január 14.

a párt- és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitiintetettje elhunyt. búcsúztatása 16-án, szombaton 12 órakor a kispesti ujtemetőben lesz.

mszmp xix. kerületi bizottsága /mti/

14.20/bzs

- 25 -

10 14 20

bb 38. a legkisebb hibára is figyelmeztet - megkezdték az új gázzagostó próbagyártását

vid kz bh -cz

1971. január 14.

a péti nitrogénműveknél megkezdték az új gázzagostó anyag próbagyártását. a tetrahidrotiofén gyártási technológiáját a dunántúli gyáróriás műszaki gárdája dolgozta ki a kőolaj és gázipari tröszt megbízásából. az új anyag előállítására azért volt szükség, mert a tapasztalatok szerint a gázzagostására eddig használt etilmerkaptán nem teljesen megbízható, reakcióba léphet a csövek falán képződő rozsdával és ezáltal elveszti a szagát. a tetrahidrotiofén székesfehérváron végzett kísérletek szerint rendkívül hatékony, nem bomlik és a vezeték legtávolabbi pontján is intenzív hatása.

üzemszerű termelését még az első félévben megkezdik./mti/

--

bb 40. szirmai Márta,

tr zs bh -cz

1971. január 14.

az operaház magánénekesnője az ndk fővárosába, berlinbe utazott, ahol szombaton nemzetközi gálaesten lép fel./mti/

--

bb 41. 10 új óvoda épül miskolcon

vid kz bh -cz

1971. január 14.

első alkalommal készített közlekedési fejlesztési tervet miskolc megyei jogú város. a tervet csütörtöki ülésén megtárgyalta és jóváhagyta a városi tanács végrehajtó bizottsága. első helyen szerepel benne a lakásépítés, valamint a víz-, az óvodai-, az általános iskolai-, az egészségügyi és a közlekedési ellátás javítása.

város a IV. öt éves tervben - állami támogatásból és saját fejlesztési alapjaiból - több mint ötmilliárd forintot költöthet e célok megvalósítására, több mint kétszer annyit, mint a harmadik ötéves terv időszakában. az állami erőből felépülő 11.900 lakás több mint kilencven százalékát házigyári panelekből szerelik össze. új negyed épül diósgyőr központjában, s megkezdik a belváros rekonstrukcióját is.

/folyt. köv./

- 26 -

14.30 bh

10

bb 41. / 10 új óvoda ... folyt./ bh

ennek kialakítását a házigyári lakásokon kívül öröklakások építésével oldják meg, többek között a város történelmi központjában, a tanácsház téren, amely egyúttal a város jelentős kereskedelmi és szolgáltató intézményeinek is helye lesz.

óvoda 10 épül s ezekben összesen ezerhatszáz gyermeket lehet majd elhelyezni. az általános iskolai tantermek számát több mint százszal növelik, végre megszüntetik a több mint két évtizede meglévő zsúfoltságot.

a mindennapi alapvető szükségleteket kielégítő létesítményeken kívül sok egyedi beruházás is megvalósul. így többek között a szot-tal, a diósgyőri lenin kohászati művekkel és a diósgyőri gépgyárral közösen ötvenmillió forintos beruházással megépül a diósgyőri művelődési kombinát, a tizenhárom tantermes egészségügyi szakközépiskola, a két, egyenként négyszáz személyes diákkollégium, valamint az új, háromszáznyolcvanhat ágyas kórházi gyermekosztály. befejeződik a hernád-menti csucsvízmű első ütemének építése. ennek eredményeként naponta tizenháromezer köbméter ivóvízhez jut a város. hozzákezdnek a kétszáznegyvenmillió forint beruházást igénylő szennyvíztisztító telep építéséhez és elkészül a napi hatvannégy tonna kapacitású kenyérgyár./mti/

--

bb 42. magyar hetek hollandiában

i kf/kf ie bh -cz

1971. január 14.

a hungarhotels és a malév január 15-31. között az amsterdami, február 2-24. között pedig a rotterdami hilton szálló éttermében magyar heteket rendez. az amsterdami hetek pénteki nyitó ünnepségén részt vesz rózsza miklós, a hungarhotels vezérigazgatója és zamek vladimir, a malév vezérigazgatójának első helyettese.

a magyar heteken a két étterem vendégei izelítőt kapnak a magyar konyha remekeiből, a monimpex világhírű boraiból; a magyaros hangulatról lakatos vince népi zenekara gondoskodik. a magyar heteken információs szolgálat működik, három hostess ad tájékoztatást hazánkról az érdeklődő hollandoknak./mti/

--

- 27 -

14.35 bh

10

bb 43. a nyugdíjfolyósító igazgatóság felhívása a nyugdíjasokat foglalkoztató vállalatokhoz, intézményekhez

bh -cz

1971. január 14.

a munkaviszonyban álló, vagy munkaviszonyon kívüli tevékenységért díjazásban részesülő nyugdíjasokról a munkáltatónak /foglalkoztatónak/ évenként ,, nyugdíjas nyilvántartó lap,, -ot kell kiállítani és vezetnie. e nyilvántartó lap felfektetéséről szóló ,, értesítés,, -t egyidejűleg meg kell küldeni az illetékes nyugdíjfolyósító szervhez.

az elmúlt évi tapasztalatok alapján - a hiányos adatközlések pótlásával járó munkatöbblet elkerülése érdekében - a nyugdíjfolyósító igazgatóság arra kéri a munkáltatókat, hogy az 1970. évre vonatkozó ,, nyugdíjas nyilvántartó lap,, -ok, valamint az 1971. évi ,, értesítés,, -ek beküldésekor a következőkre legyenek figyelemmel:

- a./ a nyilvántartólapok és értesítések minden rovatát pontosan töltsék ki és a nyugdíjasok folyósítási törzsszámát ----- jegyezzék fel
- b./ a nyilvántartólapokon a munkabérek együttes végösszegét ----- tüntessék fel.
- c./ a nyilvántartólapokat és az értesítéseket a nyugdíjasokkal is irassák alá.
- d./ a nyilvántartólapokat és az értesítéseket külön ,, bejelentés,, felirattal ellátott borítékban /a jelzést a boríték ----- bal alsó sarkában helyezték el/ a nyugdíjfolyósító igazgatósághoz - budapest, v. guszev u. 10. szám alatt - ----- /levélcím: bp. 5. postafiók 484./ nyutsák be.

a szóbanforgó nyomtatványok kizárólag a társadalombiztosítási igazgatóságoknál, illetve kirendeltségeknél szerezhetők be. /mti/

-. -
- 28 -

14.45 bh

1/10

bb 44. fejlődés helyett visszaesés - a szolgáltatások helyzetét vizsgálták a komárom megyei népi ellenőrök

vid-kz szb -cz

1971. január 14.

a komárom megyei népi ellenőrök - országos vizsgálat részeként - felmérték miként hajtják végre a megyében a lakosság ipari, kereskedelmi és áruszállítási szolgáltatásának fejlesztésére 1969-ben hozott kormányhatározatot. a vizsgálat tapasztalatait a megyei népi ellenőrzési bizottság csütörtöki ülésén megvitaták. egyöntetű volt az a megállapítás, hogy a kormányhatározat ellenére sem a minisztériumi, sem a tanácsi és a szövetkezeti iparban nem fejlődtek a szolgáltatási ágazatok, sőt mindenütt csökkent az ilyen jellegű munka. így az igényeknek változatlanul csak egy kis részét tudják kielégíteni. különösen szembetűnő ez a kisipari termelőszövetkezeteknél, amelyeknek elsőrendű feladata lenne a lakosság igényeinek kielégítése. a népi ellenőrök hangsúlyozták, hogy nem lehet megoldásként elfogadni, ahogy a ktsz-ek fokozatosan visszafejlesztik a részükre kevésbé gazdaságos szolgáltatói ágazatokat. a megyében egyetlen mosoda sem áll a lakosság rendelkezésére, a gelka telepein 3,1 napról 4 napra emelkedett a készülékek javítási ideje, bár kétségtelen ebben szerepet játszik a súlyos alkatrészhány. a megyében egyetlen szerv sem foglalkozik a butorok garanciális javításával. kifogásolták a népi ellenőrök azt is, hogy a falusi tanácsok fejlesztési alapjukból a szolgáltatói munka javítására sehol sem bocsátottak a gazdálkodó szervek rendelkezésére pénzügyi alapot. súlyosbitja a helyzetet, hogy az évekkel ezelőtt még lakossági szolgáltatásokkal foglalkozó tanácsi vállalatok is teljesen áttértek a jövedelmezőbb és kevesebb gonddal járó árutermelésre.

elismeréssel szól viszont a vizsgálat arról, hogy a tanácsok a kormányhatározat szellemében rövid idő alatt és bürokráciamentesen adtak ki új iparengedélyeket. örvendetes, hogy ezek a kisiparosok a megye ,,fehér foltjain,, kezdték meg működésüket. ezeken a kis településeken ugyanis ktsz-ek képtelenek szolgáltatói ágazatokat fenntartani. tavaly a kisiparosok már 90 millió forint értékű munkát végeztek, s ezzel a lakosság javítási-szolgáltatási igényeit ----- felét ők elégítették ki.
/falvt. köv/

1/10

bb 44. /fejlődés helyett... 1. folyt./-szb

a népi ellenőrök több olyan javaslatot tettek, amelyek megvalósításával javíthatják a lakosságot érintő szolgáltatásokat. így például javasolták, hogy több szektor közreműködésével alakítsanak egy olyan lakáskarbantartó szolgáltató bázist, amely nem törekedne nyereségre, célja kizárólag a lakosság kielégítése lenne. helyesnek tartanak ha a termelőszövetkezeti építőbrigádok is bekapcsolódnának a szolgáltatásokba. hasznos lenne, ha kormányintézkedés történe annak érdekében, hogy az importcikkek behozatalával párhuzamosan az alkatrészekről is gondoskodnának. a megyei népi ellenőrzési bizottság kéri a kneb-et, hogy javasolja a kormánynak, vizsgálják felül a jelenleg érvényben levő kedvezményeket és dolgozzanak ki egy olyan új ösztönzési formát, amely jobban fokozná a szolgáltatások fejlesztését. /mti/

..-

bb 45. jég alól szivattyúzzák a vizet- megkezdődött a belvízvédelem a körösök völgyében

vid-kz szb -cz

1971. január 14.

összefüggő hótakaró borítja a körösök völgyét. a fehér-, a fekete-, a kettős - és a hármaskörösön a nappali enyhülés következtében megindult a jégzajlás. a mélyebb fekvésű táblákon többszáz hold mezőgazdaságilag hasznos területet máris elöntött a belvíz. a körös vidéki vízügyi igazgatóság területén megkezdődött a belvízvédelem. az elvezető csatornákból jég alól szivattyúzzák a vizet. 11 szivattyú másodpercenként csaknem tíz köbméter vizet emel át a körösökbe. a csatornák vízmentesítésével készülnek a várható olvadásra, hogy a belvizet minél gyorsabban elvezethessék. /mti/

..-

bb 46. 100 millió forint mezőtur iparának fejlesztésére

vid/ny kz -cz

1971. január 14.

a negyedik ötéves tervben tovább folytatják mezőtur iparosítását - jelentették be a városi tanács végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén. a nagykunsági mezővárosban a következő öt évben, mintegy száz millió forintot költenek ipari üzemek építésére, illetve fejlesztésére. ennek eredményeként újabb ezer-öttszázal gyarapodik az ipari munkahelyek száma, s így a tervidőszak végére a tíz ezer lakosra jutó iparban foglalkoztatottak száma eléri az ezerkétszáz-ezerháromszázat.

/folyt köv/
15.10/ny

-30-

bb 46. / 100 millió.....folyt/ny

a korábban kifejezetten mezőgazdasági jellegű nagykun város tanácsa arra törekszik, hogy az ipari szintnek megfelelő oktatási, egészségügyi, szociális és kulturális létesítményeket építsen, modernizálja a város külső képét. a tervben szerepel a földgázhálózat kiépítésének megkezdése. már épül és 1972-ben megnyílik a tíz munkahelyes központi orvosi rendelőintézet, tervezik továbbá egy száz személyes új ovoda és egy 30 személyes bölcsőde, 100 tanulót befogadó szakközépiskolai kollégium, szakmunkástanuló intézet, szociális otthon és egyéb létesítmények építését is.

e tervet, mint az ülésen hangsúlyozták csak úgy tudják valóra váltani, ha az egész város társadalma összefog, az üzemek, a vállalatok és a tsz-ek anyagi erejükhöz mértén hozzájárulnak a tanács rendelkezésére álló pénzügyi alaphoz. /mti/

..-

BB 47. KÖRÖS épül kiskunhalason és kecskeméten - a megyei tanács jóváhagyta bács-kiskun megye negyedik ötéves pénzügyi tervét

vid/kz/ny cz

1971. január 14.

bács-kiskun megye tanácsa csütörtökön megtartott idei első ülésén a megye negyedik ötéves pénzügyi tervét, valamint az 1971. évi költségvetési és fejlesztési előirányzatot tárgyalta meg. a megye összesen 5.4 milliárd forinttal gazdálkodik 1971-1975. között. a jóváhagyott program szerint öt év alatt 20.000 lakás készül el különböző építési formákban, s ebből 10-12 ezret többszintes lakóházakban építenek fel, zömmel a városok új lakónegyedeiben. a célcsoportos beruházásból létesíthető 3090 családi otthonnak mintegy felét a megyeközpont, kecskemét kapja.

jelentős fejlődést tesz lehetővé a kulturális célokra előirányzott 1.9 milliárd, valamint a szociális- és egészségügyi ellátottság korszerűsítésére szánt 1.7 milliárd forint. ezekből a pénzeszegekből a többi között hat új középiskolai osztályterem, 16 műhelyterem, 1200 óvodai, 500 középiskolai és 1100 általános iskolai diákotthoni hely létesül. felépítik a 445 ágyas kiskunhalasi kórházat. a tervidőszak második felében kecskeméten megkezdik az új megyei vezető kórház kivitelezését. ebben 900 betegágy lesz. az ötödik ötéves tervben kezdheti meg működését. a járóbetegellátás fejlesztését egyebek között a szakorvosi, fogorvosi és az üzemorvosi rendelési órák 464-gyel történő növelése fémjelzi. megyeszerte 27 új felnőtt és gyermekorvosi körzetet szerveznek. az öregeknek további 16 településen rendeznek be napközi otthont, a szociális otthonokat pedig 235 hellyel bővítik. az idei költségvetési és fejlesztési feladatok között szerepel 80 bölcsődei hely megteremtése, orvosi rendelőintézetek építése, 200 óvodai hely létesítése és több más, a lakosság kommunális, kulturális és szociális igényeinek kielégítését célzó beruházás megvalósítása. /mti/

..-

15.22/ny

-31-

15.10

bb 48. éled a duna-tisza közli határ

vid/ny kz -cz

1971. január 14.

az enyhe napsütésben éled a határ a duna-tisza közén. a gyümölcsösökben megjelentek az ágritkító munkások, a szőlősökben pedig szerveztrágyával terítik a pásztaikat. csütörtökön a szántóföldeken is szemlét tartottak. a szakemberek türelmetlenül várják, hogy „megroggyanjon”, a hótakaró, s hozzáfoghassanak a téli műtrágya kiszórásához. a munkát sürgeti az is, hogy az őszi idényben a gabona vetésterületnek egy részén alaptrágya nélkül került földre a mag. egyébként jól telelnek a vetések, a fehér takaró alatt frissen zöldel a kalászos. néhány nap, s az elvékonyodott hórétegen munkába állhatnak a műtrágya szóró gépek. /mti/

-. -

bb 49. az „ügyek”, nyomában - figyelemreméltó kezdeményezés a celldömölki járásban

vid/kz/ny -cz

1971. január 14.

a celldömölki járási tanács apparátusának tagjai „megszállták”, a járás szakigazgatási szerveit. a 14 tanácsi hivatalban a helyszínen tanulmányozzák az ügyintézkést. a múlt évi iktatókönyv alapján kiválasztják a legérdekesebb ügyeket, s azok nyomán meglátogatják az ügyfeleket. kikérik a véleményüket a helyi tanács ügyintéző tevékenységéről, s arról, hogy munkavitele megfelel-e a törvényességnek. összesen 40 ügy nyomában indultak el a járási tanács vezetői.

február 15-ig valamennyi községi tanács kidolgozza, hogyan tudná javítani az ügyviteli munkát. versenyszerűen a járási tanács minden jó kezdeményezést, javaslatot pontoz. a legjobbakat április 4-én megjutalmazzák. a helyi szakigazgatási szervekkel párhuzamosan ugyancsak versenyben áll a járási tanács szakigazgatási szerve is a saját hatáskörének megfelelően. /mti/

-. -

bb 51. szerződéskötés csehszlovák sör importjára, magyar bor exportjára

i sz/tr/ny -cz

1971. január 14.

a monimpexkülkereskedelmi vállalat a prágai koospol külkereskedelmi vállalattal együttműködésük óta az eddigi legnagyobb összegű export-import szerződést írták alá budapestben. a megállapodás 11 millió rubel értékű vásárlásról, illetve eladásról szól. a szerződés szerint ebben az évben a monimpex 160.000 hektoliter bort, továbbá cigarettát és édesipari terméket exportál csehszlovákiába. csehszlovák partnerétől viszont félmillió hektoliter hordós és palackozott sört vásárol. a szerződés aláírói közölték, hogy ez a világ eddigi legnagyobb volument képviselő sörexport szerződése. /mti/

15.35/ny

-32-

81 15⁴

bb. 50. megállapodás magyar gyártmányu turbinás áramlás-mérők szovjet exportjára
i sz/tr/e cz

1971. január 14.

a metrimpex műszeripari külkereskedelmi vállalat és a szovjet maspriborintorg képviselői budapesten szerződést írtak alá 760 000 rubel értékű magyar műszer exportjára. a szerződés értelmében 1971-ben és 1972-ben a méréstechnikai központi kutató laboratórium 500 komplett turboquant elnevezésű turbinás áramlásmérőt szállít a szovjetunióba. az intézetben angol kooperációval kifejlesztett áramlásmérőket a moszkvai és a novo-jaroszlavi olajfinomítóknak kísérleti üzemp próbáknak vetették alá, és a szovjet szakemberek így győződtek meg megbízható és nagyfontosságú mérési eredményeiről. a két évvel ezelőtt folytatott kísérletek tapasztalatai nyomán tavaly már mintegy 100 turboquant rendszert rendeltek és vettek át a szállítóktól. a szovjet szakkörök elismerését igazolja az újabb, az eddiginél lényegesen nagyobb összegű megrendelés. /mti/

-. -

bb. 53. a velence-tavi központi fejlesztési program
i sb/tm/e cz

1971. január 14.

az mti hirmagyarozója írja:

a velencei-tó és környéke regionális fejlesztési terve 1969-ben készült el, amelyet a kormány jóváhagyott, és elrendelte, hogy végrehajtására központi fejlesztési program készüljön. ennek megfelelően a városépítési tudományos és tervező intézet - az érdekeltek, elsősorban a fejeér megyei tanács és a velence-tavi intéző bizottság messzemenő közreműködésével - dolgozta ki a velence-tavi tájegység fejlesztésének műszaki és gazdasági koncepcióját.

a regionális rendezési terv és a gazdasági koncepció szerint a velencei-tó és környéke több mint százezer ember üdültesítésére nyújt lehetőséget. a megvalósítás azonban 20-25 éves feladat. ezért a végrehajtást ötéves tervidőszakokra bontott központi fejlesztési programokban irányozzák elő. az első tervidőszak a negyedik ötéves terv, amelynek a velence-tavi központi fejlesztési programját most tárgyalta meg és fogadta el a minisztertanács. eszerint ágazati, vállalati és magánérdekből, valamint központi támogatásból egymilliárd forintot meghaladó fejlesztést irányoztak elő. a program a gazdaságosság és a hatékonyság követelményeinek figyelembe vételével az egész üdülőterület kommunális, kulturális és egyéb ellátottságának emelésére, természeti értékeinek védelmére, tehát komplex fejlesztésére törekszik.

az üdülőterület kiépítésének alapvető feltétele a tó vízszintjének szabályozása. ezért a negyedik ötéves terv idején befejezik a 11 millió köbméteres pátkal víztározó építését, amely a korábban átadott 4 millió köbméteres zámolyi tározóval együtt biztosítja a folyamatos vízpótlást. így a szokásos több mint egyméteres vízszint-változást 20 centiméteresre csökkentik, s az üdülésre legalkalmasabb vízszintet alakítanak ki. partfal-építéssel, a vízszéli nádasok kiirtásával rendezik a tó partját, s kotrással sok helyen mélyítik a medret.

/folyt.köv./
16.15/e

- 33 -

81 16³⁵

bb. 53. -/a velence-tavi...folyt./e

az északi parton, velencétől a pákozdi szunyog-szigetig, az m-7-es autót és a tó közötti sávban új üdülőterület épül. a budapestről leggyorsabban elérhető helyen, a fővárostól 45 kilométernyire, a velencei kanyarban épül fel az ország legnagyobb autós-strandja, amelyen kétezer gépkocsi utasa pihenhet, szórakozhat. ennek közelében rendeznek be egy zárt üdülőterületet kis házikókkal és nagyobb társas üdülőkkel, szórakozóhelyekkel, strandokkal. mintegy kétezer ember pihenőhelye lesz ez a terület, amelyről a gépkocsival rendelkezők akár naponta bejárhatnak budapesti munkahelyükre, s így ez a terület a főváros „alvó üdülővárosa”, lehet.

az északi parton mintegy 2.5 kilométer hosszú evezős pályát alakítanak ki. ez ideális versenypálya lesz, mert három oldalról „hullámtörő”, nádsáv veszi körül, s így szinte még a szél sem borzolhatja meg a víz felületét. a program más sportlétesítmények, sportpályák, üzemi horgásztanyák kialakítására is sok lehetőséget nyújt.

a déli parton, agárdnál új strand épül, s bővítik a régit. a jelenlegi üdülőterület folytatásában, agárdtól nyugatra - a 70-es uttól délre - 3000-3500 ember részére építenek ki vállalati, társas és magánüdülőkből új üdülő területet. a szot szervezésében mintegy 600 ágyas üdülőkomplexumot alakítanak ki. a déli part „fővárosában”, gárdonyban mintegy 50 lakást építenek három emeletes házakban, s tömbösített intézményközpontot létesítenek, amelyben irodaház, áruház, étterem és egyéb szolgáltató egység kap helyet.

a negyedik ötéves tervben előtérbe kerül az egyébként is elmaradott kereskedelmi és vendéglátóipari hálózat fejlesztése, amire több mint 50 millió forintot fordítanak. egyebek között velencén abc áruház, étterem, 150 személyes motel, és kenyérgyár épül. rövidesen megkezdődik gárdony 120 személyes turistaszállójának építése is. jelentősen bővítik a benzinkutak és szervizállomások hálózatát. gondoskodnak parkolók, közúti felüljárók, vasúti gyalogos-aluljárók létesítéséről, a közutak és gyalogutak hálózatának fejlesztéséről.

régi mulasztást pótolnak a nagyarányú fásítással. az m 7-es autópálya két oldalán mintegy 350 hektárnyi területet fásítanak, s a régi és az új üdülőterületen egyaránt telepítenek árnyas ligeteket, fasorokat, sátságokat, parkokat. gyors ütemben fejlesztik a közművesítést. az ercsi dunaszakasz cukorgyári vízművétől nyáron naponta 8 000 köbméter ivóvizet vezetnek majd át a velencei regionális vízműbe. ezen kívül a tópart nagy részén kiépül a szennyvízcsatorna körvezeték, s bővítik az agárd-dinnyés közötti szennyvíztisztító telepet.

/folyt.köv./
16.22/e

- 34 -

16 45

bb. 53. /a velence-tavi...2.folyt./e

a negyedik ötéves tervben felépülő közületi üdülőkben magánüdülőkben, nyaralókban, hétvégi házakban és szállodákban összesen 10 150 férőhely lesz. így a tó partjára látogatók - az állandó lakosságon kívül - jelenleg is rendelkezésükre álló lehetőségekkel együtt összesen 27 300 üdülőhelyet vehetnek majd igénybe. az a cél, hogy valamennyi üdülő télen is működjön, hiszen budapest és székesfehérvár közelsége lehetővé teszi, hogy a velencei tó mentén megszálló vendégeknek jóval gazdagabb és változatosabb téli programot állítsanak össze, mint a balaton mentén. /mti/

...-

bb. 54. a mezőgazdasági gépjavitó tröszt tevékenysége

1 jf/gk/e ie cz

1971. január 14.

az mti hirmagyarázója írja:

a mezőgazdasági gépjavitó tröszt és vállalatai 1968. évi átszervezésük óta általában eredményesen dolgoztak. tevékenységükkel több mint kétharmad részben közvetlenül vagy közvetett módon az élelmiszergazdaságot szolgálták. az utóbbi időben azonban a vállalatok tevékenysége már nem teljesen az alapítólevelekben meghatározott módon alakult. egyre inkább előtérbe kerültek azok a megrendelések, amelyeknek nem sok közük volt az élelmiszergazdasághoz. ezzel egyidőben a mezőgazdasági gépjavitások volumene az indokoltnál nagyobb mértékben csökkent, a gépi munka szolgáltatás - például a bérszántás - pedig csaknem teljesen megszűnt. egészségtelenül megnőtt az élelmiszergazdaságon kívül álló vállalatokkal kialakított gyártás és kooperáció.

mindez részben azért következett be, mert a mezőgazdasági üzemeknek egy ideig nem volt olyan mértékű javítási igényük, mint amekkorára a vállalatok számítottak. ehhez azonban hozzátartozik az is, hogy az üzemek gyakran drágának tartották a gépjavitó vállalatok munkáját és a minőséget is sokszor kifogásolták. igaz, a közigazgatási szabályozó rendszer is olyan irányban hatott, hogy a vállalatok egy részének előnyösebb volt, ha az élelmiszergazdaságon „kívül”, vállal munkát. ráadásul a vállalatok többségükben nem voltak kellően felszerszámozva, fejlesztési lehetőségük is szűkös volt és ezért inkább a más ipari vállalatoktól „átvett”, kézi munka-igényes, nagy nyereséget hozó megbízásokat részesítették előnyben.

ennek a helyzetnek a tarthatatlansága különösen nyilvánvalóvá vált tavaly, amikor a tsz-ek gépparkjának elhasználódása és az állattenyésztés fokozódó gépesítése miatt megnőtt az igény az új gépek, az alkatrészek és általában a gépesítés iránt. akadózott a gépállás, és az alkatrészigényeket távolról sem tudták kielégíteni.

/folyt.köv./
16.45/e

- 35 -

17 20

bb. 54. /a mezőgazdasági...folyt./e

a kérdés megoldására számos intézkedést hoztak: 1971. január 1-től egyebek között a mezőgazdasági gépalkatrész ellátó vállalatot az agrotrösztől a mezőgazdasági gépjavitó tröszt szervezetébe csatolták, főképpen azért, hogy a nagy gyártó kapacitással rendelkező szervezetben - a kereskedelmi módszereken túlmenően is - javítani lehessen az alkatrészellátást. viszont a gépjavitó szervezet fokozottabb bekapcsolódása az alkatrészgyártásba nem változtatja meg azt az alapvető koncepciót, hogy az importgépekhez a külföldi szállítóknak, a hazai gyártmányokhoz pedig a hazai üzemeknek kell biztosítaniuk az alkatrészeket. a mezőgazdasági gépjavitó tröszt vállalatának elsősorban az általuk gyártott gépekhez, a „kifutó”, elöregedő géptípusokhoz szükséges, valamint az importból semmiképpen sem beszerezhető alkatrészeket kell szállítaniuk. ilyen módon többszektörű gyártás és forgalmazás segíti majd a mezőgazdasági nagyüzemek munkáját és egyebek között az égető pótalkatrész-igény kielégítését.

a mezőgazdasági gépjavitó trösztnek és vállalatának egyre nagyobb mértékben kell kivenniük részüket a hazai mezőgép-szükséglet kielégítéséből is. erre azért van szükség, mert bár a mezőgépgyárak idén a tavalyinál 46 millió forinttal nagyobb gépmegrendeléseket fogadtak el, ez mégsem elegendő, miután további összesen 100 millió forintos nagyságrendű megrendeléseket voltak kénytelenek elutasítani. a vállalatoknak emellett az idén az elmúlt évhez képest mintegy 200-300 millió forinttal növelniük kell szolgáltató tevékenységüket és egy év alatt 200 millió forinttal kell fokozniuk az alkatrészgyártást. a mezőgazdasági gép- és berendezésgyártás 1971-ben a tavalyinál 300 millió forinttal lesz nagyobb.

a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium rendszeresen vizsgálja azt is, hogy milyen közgazdasági ösztönzőkkel lehet még eredményesebbé tenni a vállalatok javító, szolgáltató, alkatrészgyártó tevékenységét. a vállalatokat ugyanis az eddiginél érdekeltőbbé akarják tenni az élelmiszergazdaság „kiszolgálásában”,. /mti/

bb. 56. tárgyalások a magyar és a szovjet szénbányászat együttműködéséről

1 sz/tr/e cz

1971. január 14.

a szovjetunió szénbányászati miniszterhelyettese, v.p. fedanov vezetésével csütörtökön delegáció érkezett budapestre. a küldöttség a magyar nehézipari minisztérium és a szovjetunió szénbányászati minisztériumának közvetlen műszaki-tudományos együttműködéséről tárgyal és egyezteteti az együttműködés tervét. /mti/

16.52/e

- 36 -

6 17 ¹⁶

bb 55. negyvennyolcezer szocialista brigádtag komárom megyében

vid/kz/ny -cz

1971. január 14.

komárom megyében több mint negyvennyolcezren dolgoznak már a szocialista brigádokban. hogyan teljesítik kulturális vállalásaikat, hogyan művelődnek, szórakoznak? - erről tárgyalt csütörtöki ülésén a megyei népművelési tanács. örvendetes, - állapították meg -, hogy az üzemek többségében már nemcsak a termelési vállalatok fordítanak gondot. sok helyen - így például nyergesujfalun, dorgon és tatabányán - az üzemi művelődési otthonok olyan szerződéseket kötöttek a szocialista brigádokkal, amelyekben rögzítették, hogy mit tudnak nyújtani részükre. többek között bérletes színházi előadást, író-rendező-színész találkozókat, országjáró kirándulásokat, élménybeszámolókat rendeznek a szocialista brigádoknak. több településen brigádvezetői klubot is alakítottak. ezekben ugyancsak sokrétű programmal gondoskodnak a brigádtagok továbbképzéséről, művelődéséről. jól szolgálják a dolgozók ismereteinek bővítését a népszerű szellemi vetélkedők is. tavaly például több ezer szocialista brigádtag vett részt a felszabadulás eseményeire emlékeztető szellemi vetélkedőkön.

a megyében egyre több brigád tesz olyan vállalatot, hogy tagjai elvégzik a nyolc általános iskolát. a tatabányai és az oroszlányi bányáknál például tavaly 124, illetve 186 bányász fejezte be az általános iskolát. a tanulókat brigádtagjaik messzemenően segítik: dolgoznak helyettük, amíg tanulmányi szabadságon vannak.

gondot okoz - hangsúlyozták a tanácskozáson -, hogy a brigádok vállalásaik elkészítéséhez nem mindenütt kapnak megfelelő segítséget a szakszervezeti bizottságoktól. el kellene érni, hogy a patronálók valóban betöltsék feladatukat, s több támogatást nyújtsanak a brigádtagoknak. /mti/

bb 58. benke valéria,

ny -cz

1971. január 14.

az mszmp politikai bizottságának tagja, a társadalmi szemle szerkesztő bizottságának vezetője és óvári mikiós, az mszmp központi bizottságának titkára fogadta az einheit / az nszep elméleti folyóirata budapesten tartózkodó főszerkesztő helyettesét, m. banaschakot és e. grohnertet a folyóirat munkatársát. /mti/

16.55/ny

-37-

6 17 ²⁰

bb 57. a kisz rétegtanácsai előtt a készülő ifjúsági törvény -
ülést tartott a kisz kb ifjumunkás tanácsa

t pr/gk/ny zs -cz

1971. január 14.

uj szakaszba érkezett az ifjúsági törvény előkészítése: az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács, valamint a kodifikációs bizottság vitára, véleményezésre bocsátotta a jogszabály tervezetét. az előzetes törvényjavaslatot megtárgyalják a kisz központi bizottsága mellett működő ifjúsági rétegtanácsok is: a sort csütörtökön az ifjumunkás tanács ülése nyitotta meg.

a tanácskozást főcse Lajos, a kisz központi bizottságának

titkára nyitotta meg, majd szirbek vilmos, az ifjumunkás tanács titkára tartott tájékoztatót a törvénnyel kapcsolatos tennivalókról. elmondotta, hogy az ifjúsági törvény nem az első ilyen jellegű szocialista vállalkozás, mert a német demokratikus köztársaság fiataljainak életét, munkáját már hasonlóan magas szintű jogszabályok határozzák meg. a magyar törvénytervezet - noha nem másolja mechanikusan az ndk-belit és nem veszi át annak speciális rendelkezéseit - alap koncepciójában ezt követi, szól az ifjúság részvételéről a munkában, az állami, gazdasági élet vezetésében, s intézkedik az ifjúság szabad idejének kulturált felhasználásáról. kerettörvény készül, felépítése, szerkezete az ifjúságnak a társadalmi életbe való elhelyezkedését veszi alapul. megteremtí a jogok és a köteleességek összhangját, s - jellegéből is következően - nem hatálytalanítja az ifjúságot érintő egyéb jogszabályokat. az ifjúságot a társadalom cselekvő részesének tekinti, hozzájárul a szocialista demokrácia továbbfejlődéséhez. a demokratizmus kifejezője a törvényalkotás módszere is, azaz a tervezet társadalmi vitára bocsátása, a beérkezett javaslatok felhasználása.

a törvénytervezetet megvitatják az ifjúsági szövetség megyei bizottságai is, majd véleményüket a rétegtanácsok javaslataival együtt a kisz központi bizottsága összegzi s jutatja el a kodifikációs bizottságnak. az országos ifjumunkás tanács már eddig is hathatósan közreműködött a törvény előkészítésében: szakcsoport megvitatja a tervezet első változatát, felkérték több nagyüzem kisz-bizottságát, hogy mondják el a tervezettel kapcsolatos véleményüket, s összegyűjtötték csaknem kétezer kisz-vezető észrevételeit.

/folyt köv/
17.00/ny

-38-

6 17 23

bb 57. / a kiszfolyt/ny

az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács - együtt a kodifikációs bizottsággal - a jövő hónapban összegzi a törvénytervezet vitáinak tapasztalatait, a végrehajtási jogszabályra vonatkozó javaslatokat s ezek figyelembevételével dolgozza át a törvényjavaslatot. a dokumentumot a minisztertanács előreláthatólag ez év áprilisában tüzi napirendjére, majd az esztendő végén terjeszti az országgyűlés elé.

a referátumot követő vitában számos hozzászóló mondta el véleményét. javaslatokat tettek az ifjúság közéleti tevékenységének bővítésére, s több hasznos ötlet hangzott el a törvényvel együtt kiadandó végrehajtási utasítás tartalmára vonatkozólag is. rámutattak: a törvény megalkotása időszerű, s noha tudják, hogy szükség van általános megfogalmazásokra, a paragrafusokat valahogy konkrétábbá kellene tenni. a tervezetben sok ismétlést találtak, ezzel kapcsolatban más csoportosítást, rövidítést javasoltak. több hozzászóló fogalmazta meg azt a gondolatot is, hogy a törvénynek rendelkeznie kellene az ifjúság által kezdeményezett sajátos munkaverseny-formák anyagi és erkölcsi támogatásáról is. /mti/

..-

bb59. befejeződtek a magyar-svéd építésügyi tárgyalások

t sb/gg/ny la

1971. január 14.

budapesten tartotta első ülését a magyar-svéd gazdasági, ipari és műszaki együttműködési vegyes bizottság építésügyi munkacsoportja. a két ország építési, építőanyagipari és lakásügyi kapcsolatainak fejlesztéséről január 11-től 14-ig folytatott tárgyalásokat magyar részről simor jános építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes, svéd részről gustav cederwall, wa:stmanland megye kormányzója, svédország építésiparosi-tási bizottságának elnöke vezette.

a megbeszéléseken áttekintették és hasznosnak ítélték a két ország építésügyi, tudományos és tájékoztatási intézetei, vállalatai között eddig kialakult együttműködést, s egyúttal számos javaslatot tettek a kapcsolatok fejlesztésére. elhatározták, hogy szorgalmazzák a tapasztalatcserét a levegő- és vízszennyeződés elleni küzdelemmel, a település-fejlesztéssel, a lakásépítéssel, tehát az emberi környezetek korszerűsítésével védelmével összefüggő témákban.

/folyt köv/
17.10/ny

-39-

6 17 28

kbb 59. / befejezödtékfolyt/ny

a tárgyalásokon megállapodtak abban, hogy mindkét fél támogatja, segíti a vállalatok kölcsönösen előnyös termelési együttműködésének, a különböző építési és építőanyagipari kooperációinak a létrehozását, a know how és az árucserre növelésére is igénybe vesznek újabb lehetőségeket. a két fél érdekeinek megfelelően - így a hazai építőiparnak a negyedik ötéves tervben előírt feladataival is összhangban - határozták meg a közvetlen együttműködés, kooperáció témáit, többek között együttműködést alakítanak ki a házfűtések munkájának, a csuszózsákos építésnek, a fűtési rendszereknek, a paneles magasházak technológiájának és a közművek építésének fejlesztésére. sok lehetőség nyílik a könnyűszerkezetes építési program megvalósítását segítő szerkezetek, burkolóanyagok, szerelvények, gépek és különböző berendezések gyártására, beszerzésére is.

a kölcsönös megelégedésre folytatott tárgyalásokon mindkét fél kifejezte véleményét, hogy a kapcsolatok erősítésében gyors fejlődésre nyílik lehetőség, /mti/

bb. 60. felmentés - kinevezés

gk/e zs la

1971. január 14.

a népköztársaság elnöki tanácsa mányik pál rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet érdemei elismerése mellett felmentette hazánk damaszkuszi nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól. a népköztársaság elnöki tanácsa veres jánost rendkívüli és meghatalmazott nagykövetté nevezte ki és megbizta hazánk damaszkuszi nagykövetségének vezetésével. /mti/

bb. 61. tanácskozás a tiszta-völgyi árviz tapasztalatairól

k sb/gg/e la

1971. január 14.

az ország vezető vízügyi szakemberei csütörtökön budapesten tanácskozást tartottak, amelyen megtárgyalták a tavalyi tiszta-völgyi árviz tapasztalatait, elemezték a rendkívüli árviz meteorológiai, hidrológiai és egyéb vizsgálataiból levont következtetéseket, s ennek alapján határozták meg a hazai árvédekezés fejlesztésének újabb technikai, tudományos és szervezeti feladatait. /mti/

17.15/e

-40-

81 18 48

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1971. január 14.

bb. 52. a minisztertanács ülése

cz/e

1971. január 14.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

dr. ajtai miklós miniszterelnökhelyettes beszámolt miloslav hruskovic-csal, a magyar-csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság csehszlovák tagozatának elnökével, a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának titkárával folytatott tárgyalásokról. a kormány a beszámolót tudomásul vette.

az igazságügyminiszternek és a minisztertanács tanácsai hivatala elnökének közös előterjesztése alapján a kormány megtárgyalta a tanácsokról szóló törvényjavaslatot, és úgy döntött, hogy azt az országgyűlés elé terjeszti.

a minisztertanács megvitatta az igazságügyminiszter előterjesztését az 1971-1974. közötti időszak jogalkotási feladatairól. a program első részében az államélet és a szocialista demokrácia fejlesztését szolgáló jogszabályok szerepelnek, a második rész a gazdasági építés terén szükséges jogalkotási feladatokról szól, a harmadik részben pedig a lakosság életkörülményeinek javításával, a közművelődéssel és az egészségvédelemmel kapcsolatos jogszabály megalkotására, illetve fejlesztésére vonatkozó tervek találhatóak. a kormány a távlati jogalkotási programot jóváhagyta, s intézkedett, hogy a jogszabályelőkészítő munkát annak alapján végezzék.

/folyt.köv./
15.55/e

- 1 -

6'16¹⁵

kbb 59. / befejeződtekfolyt/ny

a tárgyalásokon megállapodtak abban, hogy mindkét fél támogatja, segíti a vállalatok kölcsönösen előnyös termelési együttműködésének, a különböző építési és építőanyagipari kooperációinak a létrehozását. a know how és az árucserre növelésre is igénybe vesznek újabb lehetőségeket. a két fél érdekeinek megfelelően - így a hazai építőiparnak a negyedik ötéves tervben előírt feladataival is összhangban - határozták meg a közvetlen együttműködés, kooperáció témáit. többek között együttműködést alakítanak ki a háztartások munkájának, a csuszózsákos építések, a fűtési rendszereknek, a paneles magasházak technológiájának és a közművek építésének fejlesztésére. sok lehetőség nyílik a könnyűszerkezetes építési program megvalósítását segítő szerkezetek, burkolóanyagok, szerelvények, gépek és különböző berendezések gyártására, beszerzésére is.

a kölcsönös megelégedésre folytatott tárgyalásokon mindkét fél kifejezte véleményét, hogy a kapcsolatok erősítésében gyors fejlődésre nyílik lehetőség. /mti/

bb. 60. felmentés - kinevezés

gk/e zs la

1971. január 14.

a népköztársaság elnöki tanácsa mányik pál rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet érdemei elismerése mellett felmentette hazánk damaszkuszi nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól. a népköztársaság elnöki tanácsa veres jánost rendkívüli és meghatalmazott nagykövetté nevezte ki és megbízta hazánk damaszkuszi nagykövetségének vezetésével. /mti/

bb. 61. tanácskozás a tiszavölgyi árvíz tapasztalatairól

k sb/gg/e la

1971. január 14.

az ország vezető vízügyi szakemberei csütörtökön budapesti tanácskozást tartottak, amelyen megtárgyalták a tavalyi tiszavölgyi árvíz tapasztalatait. elemezték a rendkívüli árvíz meteorológiai, hidrológiai és egyéb vizsgálataiból levont következtetéseket, s ennek alapján határozták meg a hazai árvédekezés fejlesztésének újabb technikai, tudományos és szervezeti feladatait. /mti/

17.15/e

-40-

81 18 48

bb. 62. Losonczi pál,

gk/e zs la

1971. január 14.

az elnöki tanács elnöke és fock jeno, a minisztertanács elnöke fogadta dr. gyenge zoltánt, a magyar népköztársaság új addiszabeba-i nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére. /mti/

bb. 63. a zajlás tovább építette a duna magyar szakaszának jégmezőit

1 sb/gg/e la

1971. január 14.

a duna jugoszláv szakaszán dolgozó négy magyar jégtörőhajó csütörtökre hét kilométernyi jégmezőt darabolt fel és usztatott le a folyón, de a magyar szakaszon a zajlás ugyanilyen hosszúságban tovább építette a jégpáncélt, s így még mindig 30 kilométeres szakaszon fedi álló jég a dunát, közvetlenül a határ fölött. a jégmező „fogyasztását”, most már a mohácsi támaszponttól elindított három jégtörő hajó folytatta, s e váltás után a korábban munkálkodó négy hajó visszatért a jugoszláv duna-szakaszra, hogy egyenesse a leszakított jégtáblák útját, megakadályozza a torlaszképződést.

a síó-torkolat térségében is tovább nyújtotta a zajlás a szerdán keletkezett nyolc kilométer hosszú jégmezőt. egy nap alatt négy kilométernyi darabot „haraptak le”, belőle a bajai támaszponttól kivezényelt jégtörők, de ugyenebben a 24 órában újabb 11 kilométeres szakaszon állt meg a jég. a víz nyomására sok jégtábla az általában 8-12 centiméter vastag jégmező alá sodródott, s így a legalsó szakaszon már mintegy két és fél méter vastag torlódott jeget kell bontaniuk a hajóknak. csütörtökön reggel még a köd is tétlenségre kárhoztatta a hajókat, s csak kilenc óra tájban foghattak munkához. a központi intézkedéseknek megfelelően mind a határ mentén, mind a síó-torkolat környékén ugyszólván pihenő nélkül folytatják a harcot a jégtörő hajók. /mti/

bb. 64. dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes

k jf/tr/e la

1971. január 14.

csütörtökön a magyar-román mezőgazdasági együttműködési munkacsoport ülésére bukarestbe utazott. /mti/

17.20/e

- 41 -

81 18 40

bb. 65. ezerötszáz adag kávé zacsból - kétévi szabadságvesztést kapott a sikkasztó mezőturi gebines

vid/e kz la

1971. január 14.

a szolnok megyei bíróság másodfokon csütörtökön tárgyalta bíró ferenc, volt mezőturi lakos, a diófa kisvendéglő gebines vezetőjének az ügyét. a „leleményes”, ember még a kávézacsból is pénzt csinált. ezerötszáz adaggal több kávéfőzött, mint amennyit a felhasznált kávéból lehetett volna. az így szerzett többletpénzzel hiányait igyekezett pótolni. manipulációira azonban csakhamar fény derült, a vizsgálat 85 000 forintos hiányt állapított meg, amelyből 23 500 forintot visszafizetett.

a mezőturi városi bíróság tavaly szeptemberben a társadalmi tulajdont folytatólagosan károsító csalás és a vásárlók megkárosítása miatt első fokon kétévi szabadságvesztésre ítélte bíró ferencet. a szolnok megyei bíróság helyben hagyta az elsőfoku bíróság kiszabott ítéletét, kiegészítve azzal, hogy kötelezte a vádlottat a 61 136 forint hiány és kamatainak megtérítésére is. /mti/

bb. 66. „népköltészet - modern költészet”, - csóóri sándor költői estje székesfehérvárott

vid/e kz la

1971. január 14.

székesfehérvárott, a velinszky lászló könyvtárban csütörtökön „népköltészet - modern költészet”, címmel csóóri sándor tartott szerzői estet. a költő és novellista munkásságát takács imre, fejér megyében élő józsef attila-dijas költő ismertette a vendégekkel, majd csóóri sándor adta elő legújabb költeményeit. /mti/

bb. 68. időjárásjelentés

gk/e la

1971. január 14.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. január 14-én, csütörtökön este:

párás, ködös idő

várható időjárás péntek estig:

változóan felhős, párás, főként a reggeli órákban ködös idő. megélénkülő, helyenként megerősödő keleti, délkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 0- mínusz 5 fok között. /mti/

19.10/e

- 42 -

6 19 25

bb. 67. biszku béla látogatása nyiregyházán

vid/e la

1971. január 14.

biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, nyiregyháza országgyűlési képviselője csütörtökön látogatást tett szabolcs megye székhelyén.

a központi bizottság titkára ^{dr} tóth mátyással, a megyei pártbizottság első titkárával és orosz ferencsel, a megyei tanács vb-elnökével együtt részt vett a nyiregyházi városi párt végrehajtó bizottság kibővített ülésén. a vb-ülésen varga gyula, a városi pártbizottság első titkára és bíró lászló, a városi tanács vb-elnöke adott tájékoztatót a város politikai, gazdasági helyzetéről, a 4. ötéves terv előkészítéséről, a fejlesztés főbb vonásairól. az ülésen a központi bizottság titkára is felszólalt, ismertette az időszerű feladatokat, s válaszolt a feltett kérdésekre.

biszku béla a késő délutáni órákban a harmadik kerületi pártszervezet székházában találkozott választóival, s tájékoztatót adott bel- és külpolitikai kérdésekről. /mti/

bb. 69. rendőrségi hírek

pá/e zs la

1971. január 14.

id. cseri józsef 40 éves és cseh jános 20 éves segéd munkások kunszállás közelében husággal támadtak görög sándor 18 éves segéd munkásra és polgár józsef 19 éves hajtóra. görög sándor olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt, polgár józsef könnyű sérülést szenvedett. a rendőrség id. cseri józsefet és társát előzetes letartóztatásba helyezte.

kecskemét és solt között árvai istván 48 éves tsz-tag solti lakos, ittasan ment hazafelé az uton és elesett. a kiskunsági vízgazdálkodási társulat tehergépkocsija, amelyet szabó béla 54 éves gépkocsivezető nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett, elgázolta a földön fekvő embert, aki a helyszínen meghalt. a baleset ügyében a rendőrség eljárást indított. /folyt.köv./
19.20/e

- 43 -

6 19 30

bb. 65. ezerötszáz adag kávé zaccból - kétévi szabadságvesztést kapott a sikkasztó mezőturi gebines

vid/e kz la

1971. január 14.

a szolnok megyei bíróság másodfokon csütörtökön tárgyalta bíró ferenc, volt mezőturi lakos, a diófa kisvendéglő gebines vezetőjének az ügyét. a „leleményes”, ember még a kávézaccból is pénzt csinált. ezerötszáz adaggal több kávé főzött, mint amennyit a felhasznált kávéból lehetett volna. az így szerzett többletpénzzel hiányait igyekezett pótolni. manipulációira azonban csakhamar fény derült, a vizsgálat 85 000 forintos hiányt állapított meg, amelyből 23 500 forintot visszafizetett.

a mezőturi városi bíróság tavaly szeptemberben a társadalmi tulajdont folytatólagosan károsító család és a vásárlók megkárosítása miatt első fokon kétévi szabadságvesztésre ítélte bíró ferencet. a szolnok megyei bíróság helyben hagyta az elsőfoku bíróság kiszabott ítéletét, kiegészítve azzal, hogy kötelezte a vádlottat a 61 136 forint hiány és kamatainak megtérítésére is. /mti/

bb. 66. „népköltészet - modern költészet”, - csóóri sándor költői estje székesfehérvárott

vid/e kz la

1971. január 14.

székesfehérvárott, a velinszky lászló könyvtárban csütörtökön „népköltészet - modern költészet”, címmel csóóri sándor tartott szerzői estet. a költő és novellista munkásságát takács imre, fejér megyében élő józsef attila-dijas költő ismertette a vendégekkel, majd csóóri sándor adta elő legújabb költeményeit. /mti/

bb. 68. időjárásjelentés

gk/e la

1971. január 14.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. január 14-én, csütörtökön este:

párás, ködös idő

várható időjárás péntek estig:

változóan felhős, párás, főként a reggeli órákban ködös idő. megélénkülő, helyenként megerősödő keleti, délkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 0- minusz 5 fok között. /mti/

19.10/e

- 42 -

6 19 25

bb. 67. biszku béla látogatása nyiregyházán

vid/e la

1971. január 14.

biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, nyiregyháza országgyűlési képviselője csütörtökön látogatást tett szabolics megye székhelyén.

a központi bizottság titkára ^{dr}tóth mátyással, a megyei pártbizottság első titkárával és orosz ferencsel, a megyei tanács vb-elnökével együtt részt vett a nyiregyházi városi párt végrehajtó bizottság kibővített ülésén. a vb-ülésen varga gyula, a városi pártbizottság első titkára és bíró lászló, a városi tanács vb-elnöke adott tájékoztatót a város politikai, gazdasági helyzetéről, a 4. ötéves terv előkészítéséről, a fejlesztés főbb vonásairól. az ülésen a központi bizottság titkára is felszólalt, ismertette az időszerű feladatokat, s válaszolt a feltett kérdésekre.

biszku béla a késő délutáni órákban a harmadik kerületi pártszervezet székházában találkozott választóival, s tájékoztatót adott bel- és külpolitikai kérdésekről. /mti/

bb. 69. rendőrségi hírek

pá/e zs la

1971. január 14.

id. cseri józsef 40 éves és cseh jános 20 éves segédmunkások kunszállás közelében husággal támadtak görög sándor 18 éves segédmunkásra és polgár józsef 19 éves hajtóra. görög sándor olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt, polgár józsef könnyű sérülést szenvedett. a rendőrség id. cseri józsefet és társát előzetes letartóztatásba helyezte.

kecskemét és solt között árvai istván 48 éves tsz-tag solti lakos, ittasan ment hazafelé az uton és elesett. a kiskunsági vízgazdálkodási társulat tehergépkocsija, amelyet szabó béla 54 éves gépkocsivezető nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett, elgázolta a földön fekvő embert, aki a helyszínen meghalt. a baleset ügyében a rendőrség eljárást indított. /folyt.köv./
19.20/e

- 43 -

6 19 30

bb. 69. /rendőrségi...folyt./e

a bélapátfalvai vasútállomáson tilos helyen, a vasuti sínek mellett figyelmetlenül közlekedett balecsek jános 26 éves tsz-tag, dédestapolcsányi lakos és egy személyvonat elütötte. a szerencsétlen ember a kórházba szállítás közben a mentőautóban meghalt.

budapesten, a 19. kerületben a vöröshadsereg utja és a csokonai utca kereszteződésénél papp istván 58 éves lakatos, budapesti lakos egy tehergépkocsi mögül figyelmetlenül lépett az uttestre és egy személygépkocsi elgázolta. a baleset következtében a gyalogos olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben a mentőautóban meghalt. /mti/

bb. 70. gázrobbanás a práter utcában

gk/e la

1971. január 14.

a csütörtöki nap folyamán a fővárosi gázművek három dolgozója a 8. kerület práter utca 9. szám alatti ház lakásaiban gázcső kifúvási munkálatokat végzett. a munkálatok közben délután 5 órakor az egyik lakásban gázrobbanás és tűz keletkezett. három lakás berendezésének egy része elégett, az egyik lakás oldalfa pedig kidőlt.

a szerencsétlenség következtében a mentők hét személyt enyhe lefolyású füstmérgezéssel, egy személyt könnyű sérüléssel kórházba szállítottak, egyet pedig a helyszínen elsősegélyben részesítettek.

a baleset okának vizsgálatát a rendőrség szakértők bevonásával folytatja. /mti/

bb. 71. folyik a józsef-központ beázott kábeleinek cseréje -
ujabb 300 előfizetőnél megszólaltak a készülékek

i sz/gk/e la

1971. január 14.

a posta szerelői csütörtökön egész nap változatlanul dolgoztak a józsef-központ beázott kábeleinek javításán, illetve cseréjén, hogy a még néma 1 500 vonalat üzemképesse tegyék. a kábelcsere közben azonban észrevették, hogy a horváth Mihály téri kábelaknába betört víz egy másik helyre is beszivárgott és a somogyi Béla utca és baross utca sarkánál lévő akna vezetékai szintén eláztak. ezért két irányban 2x35 méteres szakaszon kezdték meg a kábelcseréket. csütörtök este már egy kábelt rendbehoztak és újabb 300 előfizetőnél szólalhattak meg a telefonok. a többi vonal rendbehozását péntekre tervezik, mivel egész éjszaka folytatják a munkát. /mti/

20.15/e

- 44 -

6' 20³⁰

Urege!

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1971. január 14.

bb. 52. a minisztertanács ülése

cz/e

1971. január 14.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

dr. ajtai Miklós miniszterelnökhelyettes beszámolt miloslav hruskovic-csal, a magyar-csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság csehszlovák tagozatának elnökével, a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának titkárával folytatott tárgyalásokról. a kormány a beszámolót tudomásul vette.

az igazságügyminiszternek és a minisztertanács tanácsi hivatala elnökének közös előterjesztése alapján a kormány megtárgyalta a tanácsokról szóló törvényjavaslatot, és úgy döntött, hogy azt az országgyűlés elé terjeszti.

a minisztertanács megvitatta az igazságügyminiszter előterjesztését az 1971-1974. közötti időszak jogalkotási feladatairól. a program első részében az államélet és a szocialista demokrácia fejlesztését szolgáló jogszabályok szerepelnek, a második rész a gazdasági építés terén szükséges jogalkotási feladatokról szól, a harmadik részben pedig a lakosság életkörülményeinek javításával, a közművelődéssel és az egészségvédelemmel kapcsolatos jogszabály megalkotására, illetve fejlesztésére vonatkozó tervek találhatóak. a kormány a távlati jogalkotási programot jóváhagyta, s intézkedett, hogy a jogszabályelőkészítő munkát annak alapján végezzék.

/folyt.köv./
15.55/e

- 1 -

6' 16¹⁵